

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Miércoles 28 de diciembre de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.492

## «ES INACEPTABLE EL SISTEMA DE IMPOSICION DE LOS PRECIOS AGRARIOS»

Así lo dice la Unión de Federaciones Agrarias de España

Madrid.—La Unión de Federaciones Agrarias de España (UFA-DE), ha dirigido un telegrama al presidente del Gobierno, en el que solicita protección para la renta agraria, ante la posible aprobación de los precios agrarios para 1984-85 en el Consejo de Ministros de hoy.

En este mensaje urgente, cuyo texto ha sido facilitado a Efe, Ufade dice: «Inaceptable sistema de imposición precios agrarios. Dañada credibilidad del Gobierno por no cumplir acuerdo Consejo de Ministros 30 marzo 1983. Incumplimiento medidas apoyo en tema fiscal y Seguridad Social. Solicitamos control «inputs» con cláusula de salvaguarda. Solicitamos sea protegida renta agraria».

1 X 2

## Un cambio en el próximo boleto

Madrid.—El Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas ha declarado no válido, a efectos de escrutinio, el partido correspondiente a la jornada decimoséptima, Atlético Madrileño-Granada, que estaba incluido en el próximo boleto de quinielas. La decisión ha sido tomada debido a que el At. Madrileño-Granada ha sido autorizado para que se celebre antes de las 14 horas del día 31 de diciembre, y, por lo tanto, será sustituido por el primer reserva Oviedo-Castilla.

Este cambio es ya totalmente definitivo, aunque, posteriormente, se modifiquen la fecha y hora de dicho partido.—Efe

A partir del 5 de enero

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ofrecerá todos los JUEVES un NUMERO ESPECIAL de 8 páginas

En él se incluirán un **REPORTAJE**, una **HISTORIETA GRAFICA DE «ROLDAN EL TEMERARIO»** y las secciones semanales de

**MUSICAL  
PAGINA LITERARIA  
ARTE Y LETRAS  
MOTOR**

y una nueva página de **TOROS**

Los sábados se continuará ofreciendo el especial **FIN DE SEMANA**, que incluye el programa completo de TVE para la semana siguiente

**EL EJEMPLAR DE LOS JUEVES SE VENDERA EN LOS QUIOSCOS, COMO EL DE LOS SABADOS, AL PRECIO DE 40 PESETAS.**

**PERMANECERA INALTERADO, DE MOMENTO, EL PRECIO DE LA SUSCRIPCION**

## Reglamentación técnico-sanitaria de infusiones y aditivos

Madrid.— La manzanilla, tila, hierbaluisa, menta y otras especies vegetales para infusiones de uso en alimentación han sido reglamentadas en el aspecto técnico-sanitario.

Esta reglamentación, que desarrolla el Código Alimentario Español, figura hoy en el «Boletín Oficial del Estado», junto con la de aditivos alimentarios.

Estas normas fijan las condiciones obligatorias para la elaboración, envasado, comercialización y, en general, la ordenación jurídica de los productos.

En la reglamentación sobre vegetales para infusiones figura una lista de las especies a las que afecta. Para la inclusión de las no citadas, habrá de solicitarse autorización al Ministerio de Sanidad y Consumo.

Se permite la mezcla de especies vegetales distintas, en un mismo envase, pero siempre que esto se refleje en el etiquetado y rotulación del producto, especificando las denominaciones de cada especie vegetal que integren la mezcla y sus porcentajes.

Se prohíbe, entre otras cosas, la venta a granel y el fraccionamiento de envases, aun en presencia del consumidor, así como incluir las indicaciones de «cordial», «reconstituyente», «digestivo», «estomacal», «tónico» o cualquier otra con finalidad terapéutica y aquellas que puedan inducir a error o engaño, así como los grabados que recuerden esos conceptos.

La reglamentación técnico-sanitaria sobre aditivos establece

### Ruiz de Pinedo, de HB, trasladado a Madrid

Vitoria.— El parlamentario vasco de Herri Batasuna Ignacio Ruiz de Pinedo, ha sido trasladado esta mañana a Madrid, han informado a Efe fuentes policiales.

En Madrid, Ruiz de Pinedo será puesto a disposición del Juzgado de Instrucción número 5, que es el que ordenó su detención.

El Ministerio Fiscal estimó que podría existir apología del terrorismo en las declaraciones que Ruiz de Pinedo y Jon Idígoras, ambos de HB, efectuaron al grupo de periodistas de «Los desayunos del Ritz», en Madrid. Efe

que sólo podrán utilizarse como tales las sustancias incluidas en las listas autorizadas.

Esta reglamentación establece los siguientes grupos de aditivos alimentarios: colorantes, conservadores, antioxidantes, sinérgicos de antioxidantes, es-

tabilizantes, emulgentes, espesantes, gelificantes, aromáticos, potenciadores del sabor, edulcorantes artificiales, antiaglutinantes, reguladores del PH, antiexpumantes, humectantes, antiapelmazantes y gasificantes. Efe

## SEGOVIA

### LA CRISIS ECONOMICA SE HACE SENTIR TAMBIEN EN EL SECTOR HOSTELERO

La Asociación de Vecinos de San Millán hace una propuesta de participación ciudadana al alcalde

La ermita de San Miguel, en Villoslada, monumento histórico-artístico

(Pág. 3)

Una buena representación de la ópera «La guerra de los gigantes»

(Pág. 5)

### Telegrama de pésame de François Mitterrand a la viuda de Joan Miró

Madrid.— El presidente de la República francesa, François Mitterrand, ha enviado hoy un telegrama de pésame a la viuda del pintor Joan Miró, Pilar Junco.

El texto del telegrama es el siguiente: «Con Joan Miró desaparece uno de los creadores más originales de este siglo. En

nombre de Francia y en el mio propio rindo homenaje a este hombre que acaba de apagar-se, y a quien debemos luces las listas autorizadas.

El presidente Mitterrand ha hecho llegar este pésame a la viuda de Miró, a través de la Embajada francesa en Madrid.— Efe

¡¡ATENCIÓN!!



Encargue con anticipación su cordero o cochinito asado o en crudo, por cuartos, medios o enteros. Piezas de 4 y medio a 5 kilos. Precios por unidad. 4.100 ptas., con bandeja para llevar. Se incluye el correspondiente despojo. Los cochinitos por unidad a 4.000 ptas. en las mismas condiciones.

ENCARGOS: Teléfonos 42 21 83 y 42 06 28  
Ctra. de San Rafael, Km. 90 (frente Pascual Hnos.)

¡OFERTA ESPECIAL!

15% descuento en todos los artículos

JOYERIA - RELOJERIA  
REGALOS

Hijo de  
**M. BAYON**

Alfárez Provisional, 1



**QUINIELA HIPICA**

DELEGACION CENTRO  
López de Hoyos, 188 MADRID  
Teléfonos 416 34 21 - 413 56 98

SE ADMITEN SOLICITUDES PARA SEGOVIA Y PROVINCIA DE DESPACHOS AUTORIZADOS PARA LA VENTA DE BOLETOS, VIERNES Y SABADOS TODO EL AÑO, PREFERENTES 1 X 2 Y ESTANCOS

**APERTURA INMEDIATA**

## apunte del día

### NI INOCENTADAS...

Las fiestas navideñas van transcurriendo con una cierta languidez, pues en el ambiente de la calle no se nota la alegría colectiva de otras ocasiones. Para corroborarlo, bastaría con preguntarle a uno de los vendedores de artículos de broma por las ventas que ha conseguido; «el negocio está en baja», sería la respuesta segura.

Por eso ni siquiera hoy, Día de los Inocentes, la gente se ha sentido tentada a gastar las tradicionales «inocentadas» a sus semejantes, seguramente preocupada por cuestiones más importantes y que no alivian estos días, que siempre habían invitado al regocijo.

Efectivamente, si miramos en derredor nuestro y hacemos un balance particular de las cuestiones que palpitan sobre los segovianos, comprobamos de inmediato que son tantos y tan serios los problemas que no debe causar extrañeza que la gente discorra por las calles con el ceño fruncido.

Hoy habría sido una ocasión propicia para comentar en esta sección la algarabía de pequeños y mayores ante las bromas inocentes que acababan de gastar a sus semejantes; pero, al contrario, hay que hacer notar la preocupación del ama de casa por los precios de los artículos de consumo imprescindible; la casi nula presencia de clientes en los establecimientos comerciales; la aparición de más gente pidiendo limosna y un largo etcétera que invita a la meditación sobre cuál va a ser nuestro destino como sociedad.

## La Prensa opina

### Diario 16

FELIPE: SE ABRIÓ LA VEDA

El día de Nochebuena se produjo un acontecimiento de importancia política trascendental; los tres periódicos nacionales políticamente claves —nuestro «Diario 16», «El País», y «ABC»— han publicado tres editoriales, educados pero contundentes, criticando directamente, por primera vez, a Felipe González.

Ya saben ustedes, y si no se lo cuento, que había antes, hasta el 24, una especie de «veto» voluntario en toda la Prensa democrática para no personalizar la crítica a la gestión del Gobierno en el presidente, tanto por el exquisito tratamiento de que ha gozado Felipe entre la Prensa durante toda la transición —mayor por ejemplo, que Suárez en sus mejores momentos— como por el razonable empeño de que los socialistas empezaran a gobernar con las máximas garantías posibles. Para que, como ha dicho el Rey, la alternancia de poder reforzara definitivamente el sistema.

Cumplida esta misión —la izquierda española con un líder moderado, democrático popular y capaz de llegar al Gobierno—, los órganos de opinión de izquierda, centro y derecha em-

piezan a actuar con normalidad. A partir de ahora, para gustar, Felipe no va a tener que hablar, tendrá que gobernar.

(Federico Jiménez Losantos)

### ABC

CAFE Y APOLOGIA

La teoría según la cual la Prensa debe informar de todo, es cierta en sentido general, pero se revela falsa en determinados casos excepcionales y concretos. Por ejemplo, no debe publicarse un sumario, por naturaleza secreto, cuando entorpece la acción de la Justicia, no debe difundir una información militar que comprometa la seguridad de la nación, no debe presetarse espacio informativo a una banda terrorista cuando sus declaraciones, lejos de informar, se reducen en mera propaganda. Una vez más, el lector ha quedado atónito ante espectáculo ofrecido por un grupo de periodistas —excelentes profesionales, por otra parte— que han invitado a desayunar a los portavoces de Herri Batasuna bajo los techos venerables del madrileño hotel Ritz. Los portavoces de HB patrocinan a ETA, una organización dedicada a la extorsión y al robo, que tiene en su haber más de 500 asesinatos.

(Editorial)

LODE, una ley para la libertad (I)

## Los pactos internacionales

Por Pedro Alvarez de Frutos  
Senador del PSOE por Segovia

A diario aparecen en la Prensa noticias sobre la Ley Orgánica del Derecho a la Educación (LODE), y a diario podemos observar el doble lenguaje que se quiere utilizar para intentar descalificar un Proyecto de Ley que entre sus virtudes cuenta con moderación y sensatez suficiente como para poner orden en el sistema educativo, garantizar el derecho a la educación y respetar e impulsar la enseñanza en libertad.

Se dice que con tareas atractivas y en voz baja el Gobierno plasma sus ideas, y no las de la sociedad, sobre la educación. La idea clave de este mensaje es, para los que así piensan, que hubieran preferido un Proyecto de Ley radical contra el que poder esgrimir con facilidad los fantasmas del autoritarismo y el destotalismo. Pero no fue así. Quienes esperaban un Proyecto de Ley radical encontraron la moderación y quienes presumían que los socialistas plasmarían sus tesis de manera estricta haciendo una ley para sus bases se equivocaron y encontraron a un Gobierno que ejercer para todos con un Proyecto de Ley que contempla a todos.

### LA LIBERTAD DE ELECCION

Tanto la Declaración Universal de Derechos Humanos (Naciones Unidas 1948), Art.º 26.3, como el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (Naciones Unidas 1966) Art.º 13.3, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (Naciones Unidas, 1966) Art.º 18.4, así como la Convención Europea para la Salvaguardia de los Derechos Humanos y las libertades Fundamentales (1950) Protocolo Adicional n.º 1 Art.º 2 aseguran el derecho de los padres y/o tutores a escoger el tipo de educación para sus hijos de acuerdo a sus convicciones.

Declaraciones y pactos con

los que los socialistas estamos de acuerdo y la LODE respeta. Art.º 4: Los padres o tutores, en los términos que las disposiciones legales establezcan, tienen derecho:

A.- A que sus hijos o pupilos reciban una educación conforme a los fines establecidos en la Constitución.

B.- A elegir centro docente distinto de los creados por los poderes públicos.

C.- A A que sus hijos o pupilos reciban la formación religiosa y moral que esté de acuerdo con sus propias convicciones.

Podrá decirse lo que se quiera, podrá explicarse a los padres que los socialistas pretendemos abolir ese derecho, podrá mentirse cuanto se quiera, pero de la lectura de este artículo sólo cabe deducir que el Gobierno socialista respeta escrupulosamente lo pactado internacionalmente y que apoyará decididamente que exista esta posibilidad de elección.

### LIBERTAD DE CREACION

También los pactos internacionales establecen la necesidad de que particulares y entidades puedan establecer y dirigir instituciones educativas.

También los socialistas estamos de acuerdo en este enunciado, y el Gobierno lo apoya. Así el artículo 21 del Proyecto de LODE dice en el primer párrafo «Toda persona física o jurídica de carácter privado y de nacionalidad española tiene libertad para la creación y dirección de centros docentes privados». Únicamente las personas que prestan servicios en la Administración y quienes tienen antecedentes penales por delitos dolosos se ven privados de este derecho.

La única limitación a este derecho de creación y dirección está en que ha de respetarse la Constitución y lo que se establezca en la LODE que, como su nombre indica, entra en el paquete constitucional al

ser orgánica por desarrollar uno de sus artículos, concretamente el 27. Pero ésta también lo citan los tratados internacionales y pidan que estos centros de carácter privado se ajusten «a las normas mínimas que prescriba el Estado».

Tampoco, respecto a la libertad de creación y dirección de centros se puede contradecir el Proyecto de LODE. Únicamente con segundas lecturas y atribuyendo intenciones no plasmadas en el texto, se puede decir a los ciudadanos que no habrá libertad para crear y dirigir centros, pero es un precio que se paga por libertad, la mentira también es libre.

### ENSEÑANZA OBLIGATORIA Y GRATUITA

Cuestión ésta que también garantizan los tratados internacionales y que en España a pesar de que la L.G.E. hacia intenciones de cumplir ningún Gobierno ni de la dictadura, ni de la U.C.D. consiguió hacer realidad.

Pues bien, también aquí está el Gobierno socialista comprometido a cumplir, y no sólo porque está admitido internacionalmente sino porque es un derecho que está en la base de todos los demás, sin el cual el acceso a otros derechos y libertades se ve disminuido, y porque no garantizarlo es situar al Gobierno en la ilegalidad.

El artículo primero así lo manifiesta: «Todos tienen derecho a una educación básica... Esta educación será obligatoria y gratuita» y esta obligación llega a lo que serán centros concertados, hoy subvencionados, que tendrán la obligación de «impartir gratuitamente las enseñanzas» objeto de los conciertos teniendo que ser autorizada por la Administración cualquier percepción en concepto de actividades complementarias o servicios.

(Concluirá)

## Cartas de los lectores

### Felicitación al Ayuntamiento

Sr. Director:  
El tema de esta carta es expresar públicamente mi satisfacción al comprobar que, durante las fiestas navideñas de este año, un espléndido nacimiento, dignamente instalado

—en mi opinión dispuesto, además, con gusto—, preside la Plaza Mayor de nuestra ciudad.

Mi satisfacción se funda en que el hecho pone de manifiesto la evidente sensibilidad y respeto de las autoridades locales por

uno de los componentes significativos de nuestra tradición castellana. Durante años, bastantes, los ciudadanos hemos tenido que soportar coníferas —a veces ridículamente «adornadas» con ¡botellas de Coca-Cola!— que nada tienen que ver con nuestras costumbres.

Mi felicitación y aplauso, pues, al Ayuntamiento, que, según me dicen, ha sido el promotor de la idea.

ANGEL GARCIA SANZ  
Catedrático de Universidad

# BARRIO



Plaza Mayor, 6  
Teléfono 43 05 93

JOYERIA, las últimas novedades  
RELOJERIA, las marcas más acreditadas

PRECIOS SIN COMPETENCIA

CASA FUNDADA EN 1870

## Sector hostelero

**TRISTE RECEPCION A 1984,  
AÑO DE POCAS ESPERANZAS**

Decir que el sector hostelero de nuestra ciudad empieza a sentir de forma preocupante la crisis, es un mal síntoma para Segovia, donde hasta hace poco parecía que reducir gastos en bares y restaurantes era un sacrificio demasiado importante como para llevarlo a la práctica.

Al último sector de consumo al que parecía que podía afectarle la crítica situación económica, ya le ha llegado su hora, si bien es verdad que se ha resistido bastante.

Estructurado en gran parte de cara al exterior, no puede decirse que la crisis del sector se deba en exclusiva a la recesión local al consumo en dichos establecimientos, sino todo lo contrario.

En este periodo navideño, la situación se ha patentizado, en algunos locales más que en otros, de forma preocupante. Algunos de los más conocidos está viendo reducidas a la mitad el número de servicios, en comparación con las Navidades del pasado año. Otros, ante la falta de demanda, devuelven a los proveedores los productos que se preveían iban a ser consumidos en determinados días. Los hay también que, de cara al nuevo año, han iniciado una

«batalla» por hacerse con los convenios de las agencias de viajes, en un duelo entre varios restaurantes segovianos por ofertar a menor precio unas comidas prácticamente estables durante todo el año.

En suma, según las encuestas efectuadas por nuestra Redacción, en el año 1984 se tienen depositadas muy pocas esperanzas en el sector. De ahí, quizás que la despedida al 83 no vaya a ser tan entusiasta. No hay más que comprobar la escasa oferta de cotillones y cenas especiales, que comparadas con años precedentes, estas Navidades se conocen. No es de extrañar, dado las preocupaciones organizativas y económico-laborales que ello plantea y el mucho riesgo que, dada una situación de crisis económica, todo ello comporta. Los menos tienen garantizado los llenos gracias a los clientes fijos que hacen sus reservas con antelación. Los más siguen en la duda de si les compensará el esfuerzo, y esperan decidirse apurando plazos, jugando la baza de que los segovianos dejamos muchas cosas para última hora, entre ellas programar los festejos de fin de año.

**Excelente acogida a nuestros  
números de los pasados  
días 22 y 23**

Con satisfacción (aunque nos agrade le autoabanza, pero es obligada en este caso en honor de los lectores) recogemos el hecho de que nuestros números de los pasados 22 y 23 del actual tuvieron una gran acogida. No solamente por parte de los suscriptores, que recibieron puntualmente, como cada jornada, sus ejemplares a domicilio, sino también por los lectores que suelen adquirir el ejemplar en quiscos, en los que prácticamente se agotaron todos los números puestos a la venta cuya

tirada fue incrementada, naturalmente, en dichos días. El primero de ellos, el 22, EL ADELANTADO DE SEGOVIA llevaba la lista de la «pedrea», y en el del día 23, la lista fotográfica del sorteo de Navidad, junto al número especial 32 páginas que hemos ofrecido y cuyo contenido ha recibido los mayores plácemes. Recordamos que figura en él destacadas firmas nacionales y provinciales.

A nuestro agradecimiento a los suscriptores por su fidelidad y simpatía hacia el ADELANTADO, y a los lectores y anunciantes (y cuya colaboración es siempre valiosísima) tenemos que añadir uno especial a las emisoras de Radio Segovia, Antena 3 y Radio Cuéllar, que también han apoyado con la mayor generosidad la difusión de estos números especiales.

BLOQUES HORMIGON



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 43.77.00

¿MUEBLES?...

**HERNANDO****Fin de año con Diamante!!!**

Por gentileza de

**LARUMBE**

Joyería - Relojería

Roble, 8  
J. Bravo, 54

RESERVE SU MESA • PLAZAS LIMITADAS

**DISCOTECA BOGART**

Antiguas Vegas

con BURBUJAS FREIXENET, Carta dorada

**La ermita de  
San Miguel  
de Villoslada,  
monumento  
histórico-artístico**

La iglesia de San Miguel de Villoslada ha sido declarada monumento histórico-artístico de carácter nacional, según dispone un Real Decreto del Ministerio de Cultura, publicado ayer en el Boletín Oficial del Estado.

En favor de dicha ermita enclavada en término municipal de Santa María la Real de Nieva, se incoó expediente de declaración en noviembre de 1981. Posteriormente por la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando se consideró que la ermita reúne los méritos suficientes para merecer dicha declaración.

Una vez producida ésta la ermita, ya monumento, queda bajo la tutela del Estado que será ejercida a través de la Dirección General de Bellas Artes y Archivos, por el Ministerio de Cultura.

**SUCESOS**

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer en el punto kilométrico 0,400 de la carretera local (Cuéllar - Campaspero) término de Cuéllar, al colisionar una motocicleta con un turismo. El conductor de la motocicleta sufrió heridas graves.

\*\*\*

En la Residencia Sanitaria ingresaron ayer tres personas al sufrir un accidente de tráfico, dos de ellas, Clamades Cataño Muñoz y Juan A. Senovilla Senovilla quedaron hospitalizadas.

\*\*\*

Por su parte la Comisaría de Policía nos da cuenta de la recuperación del Seat 1430 AV-1932-A que había sido sustraído anteriormente en la vía pública.

**COMUNICADOS  
DE GRUPOS  
Y PARTIDOS  
POLITICOS**DE JUVENTUDES  
SOCIALISTAS CONTRA  
EL JUGUETE BELICO

Las Juventudes Socialistas de Segovia nos remite un comunicado que bajo el título «Por una educación para la paz» se muestra contrario al regalo de juguetes bélicos para los niños. Dirigió a todos aquellos que sientan alguna motivación hacia los niños, manifiesta que «para evitar la agresividad destructiva en los niños, es darles la suficiente confianza para que protesten por aquello que les parece justo, comprendiendo y compartiendo sus problemas más como padres y adultos, como amigos». Se muestra contrario a los regalos de juguetes bélicos y argumenta que «la destrucción implica soledad y viceversa. La creación genera sociabilidad. Un niño motivado hacia la creatividad crecerá sano, seguro y no necesitará «matar» a todos para ser el mejor; no será competitivo, sino abierto al aprendizaje y al diálogo».

**La Asociación de Vecinos  
«Aniceto Marinas» presenta  
al alcalde una propuesta  
sobre participación ciudadana**

En una reunión conjunta se pasó revista a los problemas del barrio de San Millán

Miembros de la junta directiva y un representante de la zona juvenil de la asociación de vecinos «Aniceto Marinas» fueron recibidos ayer por el alcalde de la ciudad a quien expusieron los graves problemas que quejan al barrio. Junto a Miguel Ángel Traperero, se encontraban presentes en la reunión la concejala de Participación Ciudadana, Edu Sánchez, y el arquitecto Jaime Llorente. La visita se enmarca dentro de los contactos que la asociación se propone mantener con las distintas instituciones para lograr un mayor acercamiento de éstas a los intereses y preocupaciones de los vecinos.

Durante la reunión, se pasó revista a los temas que tienen relación directa con el Ayuntamiento. El alcalde —según manifestó a nuestra Redacción el presidente de la citada asociación— se mostró en todo momento receptivo e interesado en solucionar los problemas y anunció una reunión conjunta entre los vecinos, Ayuntamiento y delegados territoriales correspondientes, para dar a conocer las medidas que se vayan adoptando en los distintos temas. Esta reunión podría tener lugar el próximo mes de enero.

Entre los problemas planteados figuran la situación del colector del Clamores; la dotación de canchas polideportivas; y la necesidad de un colegio en el barrio. En cuanto a éste último tema, al parecer, se está estudiando ya que existen los terrenos para su ubicación y es un tema a tratar ya con el Ministerio de Educación. Los vecinos pidieron también vigilancia nocturna, sobre todo los fines de semana, y que se explicara el por

qué de la demora en la transferencia del Polígono de San Millán del Mopu al Ayuntamiento.

Quizá el tema más destacado de cuantos se plantearon en la visita fue el de los problemas sociales que aquejan al barrio, por lo que se pidió al Ayuntamiento un gabinete de orientación o, al menos, un asistente social que hiciera un seguimiento de la situación en que se encuentran tantos jóvenes como familias enteras. El alcalde manifestó al respecto que el tema se estaba estudiando para encontrar solución posible.

También se informó a los representantes de la asociación que, una vez finalizada la remodelación de la Casa de la Tierra, el comedor social que viene funcionando en dicho lugar se trasladará a otros locales del mismo barrio.

**PROPUESTA  
DE PARTICIPACION  
CIUDADANA**

Por último, el presidente de «Aniceto Marinas» hizo entrega al alcalde de un escrito en el que se hace una propuesta al Ayuntamiento para que agilice y haga realidad el tema de la participación ciudadana. En él se recogen una serie de peticiones compartidas por las distintas asociaciones de la región y que ya han sido asumidas por algunos ayuntamientos como el de Zamora. Las peticiones son las siguientes:

1.º Reconocimiento de las asociaciones de vecinos como entidades de interés municipal.  
2.º Derecho a la información preferentemente por parte del Ayuntamiento y a la consideración de entidades interesadas en todo lo que se refiere a la política municipal.

3.º Promoción y apoyo por parte del Ayuntamiento a las asociaciones de vecinos (locales, financiación, presencia en los centros cívico culturales etc.)

4.º Reconocimiento al derecho de propuesta o de iniciativa popular a la que deberán dar una respuesta motivada en los plazos que previamente se hayan acordado.

5.º Regulación del derecho a participar con voz en las comisiones sectoriales que se constituyan y en los plenos.

**La coral  
del colegio público  
San José a TVE**

La coral infantil del colegio P. San José, tras los recientes éxitos obtenidos en distintos concursos de villancicos celebrados en Mozoncillo, Fuentepelayo, La Granja de San Ildefonso y muestras de los ayuntamientos de Segovia y Villacastín respectivamente, ha sido invitada a la T.V. regional en Valladolid para actuar, mañana día 29, en el programa que emite en la segunda cadena a las 2 de la tarde.

Estará dirigida, como siempre, por su director Jesús Nieto Díez.

**Fiestas navideñas  
en el Casino  
de La Unión**

Como tiene por costumbre, el Casino de la Unión ha organizado fiestas navideñas con destino a su millar de socios, fiestas cuyo programa ha sido remitido a cada uno de ellos, y que se centran en los actos siguientes: Esta noche, a partir de las 9, cenabaila en los locales del Club Polideportivo situado en el término de Valverde del Majano, el día 31, a las 12 de la noche, baile en la sala de fiestas y en la parrilla del domicilio social en el edificio Sirenas (el restaurante del Casino ha preparado una cena para este mismo día, que será a las 10 en la sala de la chimenea), también en la noche del 31, a partir de las 12, baile para la juventud en el Club Juvenil del mismo edificio social. El jueves 5 de enero tendrá lugar una fiesta de disfraces infantiles, con exhibición, cine y regalos, a las 12 de la mañana, en el domicilio social, entregándose también los premios de un concurso de dibujo que se ha convocado. Finalmente, en la noche del mismo día 5, cena a las 10 y a partir de las 11,30, bailes en la sala de fiestas y en la parrilla, con sorteo de regalos.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 29 de diciembre

Van 363 días, faltan 2  
Sol, de 8,37 a 17,56.

## SANTORAL

Santos: Tomás Becket, Calixto, Félix y Bonifacio.

## PENSAMIENTO

«Las leyes buenas significan buen orden» (Aristóteles).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado en Segovia, 192

## FARMACIA DE GUARDIA

Rubio Ruano, Coca, 1.

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia:

En la tarde de ayer

Presión atmosférica, 687,0  
viento del NE  
Temperatura máxima, 9,6.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica  
Temperatura mínima, 2,8  
A las 9, 5,4

## BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario. De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30. Sábados, 10,30 a 13,30. Domingos, no hay servicio. (Nuevo teléfono, 430780).

## ESPECTACULOS

### CINES

#### CERVANTES:

Mañana, ¡GRAN ESTRENO!  
**SUPERMAN II**  
De Richard Lester.  
Con Christopher Reeve

#### LAS SIRENAS:

Hoy 7,30 y 10,30. Tolerada  
**1919. CRONICA DEL ALBA**  
Miguel Molina y  
Cristina Marsillach

#### VICTORIA:

Hoy 7,30 y 10,30. Ultimo día.  
¡DIVERTIDISIMA! Tolerada  
**EL JOVENCITO FRANKENSTEIN**  
De Mel Brooks. Con Gene Wilder y Marty Feldman

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## EXPOSICIONES

EN EL CASINO DE LA UNION

Angel de Marcos, esculto-pinturas. Hasta el día 30.

**CASA DE LA JUVENTUD**  
(Daoíz, 10)

Obras del I Certamen Provincial Juvenil de Artes Plásticas. Hasta el día 31. (Visitas, de 17 a 22 horas)

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS. LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

Juan Valenzuela, pinturas.

## CONCURSOS

CONCURSO DE CUENTOS GABRIEL MIRO

La Caja de Ahorros de Alicante y Murcia convocan la XXIX edición del concurso de cuentos Gabriel Miró. Los trabajos, inéditos y de tema libre, deberán enviarse antes del 31 de enero a: Caja de Ahorros de Alicante y Murcia, Ramón y Cajal, n.º 15. Alicante, 3. Para más información pueden dirigirse a la Dirección Provincial de Cultura de Segovia (Sección de Acción Cultural) c/ Infanta Isabel, 14. Segovia.

**XII PREMIO NACIONAL DE PUBLICACIONES AGRARIAS, PESQUERAS Y ALIMENTARIAS**

El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación convoca el XXI premio nacional de publicaciones agrarias, pesqueras y alimentarias cuyos trabajos tendrán una extensión mínima de 150 folios mecanografiados sin contar cuadros, gráficos, etc. Los trabajos deberán enviarse antes del 31 de enero al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Instituto de Estudios Agrarios, Pesqueros y Alimentarios, paseo de Infanta Isabel, número 1, Madrid, 7, en donde

podrán solicitar más información sobre las bases de este concurso.

**XVI PREMIO DE NOVELA ATENEO DE SEVILLA**

El Ateneo de Sevilla convoca el XVI premio de novela dotado con dos millones de pesetas. Los trabajos tendrán una extensión mínima de 200 páginas tamaño holandesa, claramente mecanografiadas. El plazo de admisión finaliza el 31 de enero y habrán de ser enviados al Ateneo de Sevilla. Sevilla, en donde podrá solicitar más información.

## PUBLICACIONES

GUIA DE HOTELES DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE HOSPEDAJE

Ha visto la luz la nueva edición de la Guía de Hoteles de España, que han editado conjuntamente la Federación Española de Hospedaje y American Express. En dicha guía se relacionan los más de 4.200 hoteles adheridos a la Federación Española de Hospedaje, y entre ellos se especifican aquellos que aceptan la tarjeta American Express en sus establecimientos.

La nueva guía que sustituye a aquella que el año pasado gozó de tan favorable acogida, ha sido ampliamente mejorada, tanto en su estructura como en su información, puesto que además de los datos propiamente hoteleros, se especifican las novedades aportadas por American Express para sus establecimientos hoteleros afiliados, como es la reserva asegurada, el dinero express y la señal express.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ-DELGADO

TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social

Consulta, previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde) lunes, martes y viernes

Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 5.º A - Tel. 42 86 24

### M.ª LUISA CALATRAVA GINECOLOGIA

Preparación al parto y post-parto  
CONSULTA: Lunes, martes y miércoles de 4,30 a 7,30, previa petición de hora

Vía Roma, 28 Tel. 43 09 41

### LUIS DE ANDRES SOLER

CIRUJANO CALLISTA (PODOLOGO)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Roble, 12 - Teléfono 42 51 06

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre

O+	2	O+	41
O-	3	O-	17
A+	4	A+	57
A-	—	A-	8
B+	—	B+	7
B-	—	B-	4
AB+	1	AB+	—
AB-	—	AB-	—
Total 10		Total 134	

### NECESIDADES PRIORITARIAS

O+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 18  
Teléfonos 432132 y 433549  
SEGOVIA

## Agricultor

el neumático especial para su tractor agrícola

«CINTURATO PIRELLI»

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

TAN PRONTO COMO SE CONSTITUYA EL PARLAMENTO SE PRESENTARA UNA PROPOSICION DE LEY DE AMNISTIA

Madrid.—Ayer se reunió la minoría agraria, bajo la presidencia del señor Martínez de Velasco.

Los reunidos autorizaron a su jefe para hacer gestiones acerca del presidente del Consejo sobre la importante cuestión de la amnistía.

Al conocer este acuerdo el señor Goicoechea, cuando llegó a la Cámara, expuso su propósito de convocar a los señores Gil Robles, Martínez de Velasco y Bilbao, este último por ausencia del conde de Rodezno, a fin de que la entrevista con el señor Lerroux tuviera carácter colectivo.

El señor Martínez de Velasco manifestó a última hora a los periodistas que se iba a proceder a la redacción de una proposición de ley de petición de amnistía, que será entregada al jefe del Gobierno para que la conozca antes de ser llevada al Parlamento.

Esta proposición se presentará tan pronto como se constituya la Cámara.

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1788. Nace en Ormaiztegui (Guipúzcoa) Tomás Zumalacarrregui, uno de los generales más famosos de la causa carlista.

1791. Paz de Jassay o Iassi, que pone fin a la guerra ruso-turca, iniciada en 1787.

1813. Guerra de la Independencia. Napoleón Bonaparte obliga a su hermano José a que abdique de la Corona de España.

1834. Muere el economista inglés Thomas Robert Malthus.

1850. Nace en Salamanca el compositor Tomar Breton, autor, entre otras muchas zarzuelas de «La verbena de la Paloma»

1854. Publicación del primer número de «El Norte de Castilla», periódico que sigue editándose actualmente.

1858. Se constituye en Madrid la compañía de los ferrocarrileros del norte de España para la construcción de la línea Madrid-Irún.

1863. Construcción del canal de Suez. En este día el agua del Mediterráneo se unió al del Mar Rojo.

1874. El general Martínez Campos, al frente de su brigada, proclama en Sagunto Rey de España a Alfonso XII.

1876. Nace en Vendrell (Tarragona) Pablo Casals, violoncelista, compositor y director de orquesta.



PARA HOY

### PRIMERA CADENA

15,00 Telediario  
15,35 La posada de Jamaica  
16,30 La tarde  
17,05 Esto es increíble  
18,00 Barrio sésamo  
18,25 El libro gordo de Petete  
18,28 Dibujos animados  
18,50 Cantinflas  
19,00 Baloncesto  
20,30 Telediario  
21,05 Dentro de un orden  
21,35 Sesión de noche  
23,30 Telediario  
23,50 Despedida y cierre

### SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Informativo 2  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Teledporte  
20,00 Tiempo de papel  
21,00 Hoy en la 2  
21,30 Estudio abierto  
23,00 La buena música  
24,00 Despedida y cierre



PARA MAÑANA

6,00 El despertador  
7,00 Matinal Ser  
8,30 Cosas de Segovia  
9,03 Onda media, aquí la Ser  
9,25 Nuestra tierra  
9,30 Onda media, aquí la Ser  
9,55 El tiempo  
10,03 Onda media, aquí la Ser  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media, aquí la Ser  
10,55 Cita con Vd.

11,03 Onda media, aquí la Ser.  
11,30 La saga de los Porreta  
11,45 Onda media aquí la Ser  
12,05 Cita con Vd.  
12,10 Su programa.  
12,55 Cita con Vd.  
13,05 Segovia en directo  
14,30 Informativo de las 2,30  
15,00 Segovia a las tres  
15,30 Los reprimidos.  
16,05 Su programa  
17,05 Cita a las cinco  
18,05 Tardes sin fronteras  
19,30 Santo rosario  
20,00 Informativo de las ocho  
20,30 En punta  
21,00 Con aire nuevo.  
22,10 Información local  
22,15 Pentagrama español.  
23,00 Hora 25  
0,30 El loco de la colina.  
3,00 Cierre.

Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER

### RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Ultimo informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.  
-3,00 Cierre.



F.M. 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,00 Informativo.  
9,05 Viva la gente.  
12,00 Informativo.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,30 Crónica tres.  
15,05 Vd. pregunta.  
16,00 Informativo.  
16,03 Segovia paso a paso.  
17,30 Gente simpática.  
19,00 Informativo.  
19,03 Los 33 de Antena 3.  
20,00 Informativo.  
20,05 Informativo local de la tarde.  
20,08 La aventura.  
21,00 Informativo.  
21,05 El club del oyente.  
22,00 Informativo.  
22,05 Musical.  
23,00 La hora cero.  
23,57 Desconexión local.  
24,00 Supergarcía.  
1,30 Polvo de estrellas.

OPERA

# Ayer, representación de «La guerra de los gigantes»



Ayer se celebró, como estaba previsto, la representación de la ópera «La guerra de los gigantes», dentro de las actividades programadas por el Comité de Cultura del Ayuntamiento para estas fiestas.

Aunque la representación, que estuvo patrocinada conjuntamente por el Ayuntamiento y la Dirección General de la Juventud de la Consejería de Cultura de Castilla y León, estaba dirigida en un principio a los jóvenes, cualquier aficionado al género hubiera pasado un rato muy agradable con esta ópera del s. XVII original de Sebastián Durón y cuyo libreto ha transcrito y adaptado Antonio Martín Moreno.

«La guerra de los gigantes» es

una historia sencilla basada en el mito de los gigantes que quisieron conquistar el Olimpo. Hay que destacar el buen hacer tanto del tenor, Gustavo Beruete como de las sopranos Catheryn Power, M.<sup>a</sup> José Sánchez y Ana M.<sup>a</sup> Quintanilla, quienes apoyados en una sencilla pero efectiva puesta en escena consiguieron una magnífica interpretación.

La orquesta, integrada por profesores de la Sinfónica de Valladolid, estuvo dirigida por Luis Remartínez que al final de la representación tuvo que salir varias veces a saludar ante los insistentes aplausos del público. La dirección de escena corrió a cargo de Emilio Sagi.

Es de destacar y aplaudir la iniciativa del Ayuntamiento al traer a Segovia un espectáculo

de calidad que muy bien pudo servir de iniciación para los no habituados al género. El precio de la localidad —100 pesetas— permitía la entrada a todo tipo de público. Ya es hora, por otra parte, de que desaparezca el prejuicio que parece existir ante los espectáculos «baratos». El precio de la entrada no tiene por qué estar relacionado con la calidad del mismo. El de ayer fue un ejemplo.

(Foto: Peñalosa)

## Festival infantil

(ROSA M.<sup>a</sup> VICENTE, CO-RRESPONSAL).

El día de Navidad, y, después del resultado positivo del año pasado, la asociación «Manos Unidas», volvió a celebrar el festival navideño, resultando una tarde muy emotiva para todas las personas que fueron a verlo, y que fueron muchas.

Este festival consiste en la presentación en escena de casi todos los niños en edad escolar, donde nos demuestran sus cualidades de actores, cantantes, bailarines, etc., que fueron muy aplaudidos por los mayores, pues francamente lo hicieron muy bien, y supieron despertar la alegría de todos.

Este tipo de actividades debería de repetirse más a menudo, aunque claro está que es difícil de organizar, pues en principio se necesita un local adecuado, y es difícil que los que hay en Sanchonuño se encuentren vacíos. Por eso, me hago eco de toda la asociación, y damos las gracias desde aquí a los dueños de los locales utilizados el pasado año y el presente, sin ningún tipo de interés por su parte.

## Multa por fraude al consumo a un segoviano

Manuel San Segundo González, vecino de Segovia, ha sido multado con 300.000 pesetas por la Dirección General de Inspección del Consumo, por la venta domiciliar de aceite adulterado sin etiquetas, aplicando un margen en superior al máximo autorizado. La multa fue publicada junto con otras en el Boletín Oficial del Estado de ayer.

## Una importante industria japonesa se instalará en el polígono de Hontoria

Una importante industria japonesa, Su-Eelen-Su, dedicada a la fabricación de guitarras, va a ser la primera empresa en asentarse en el polígono de Hontoria, desierto desde que en el año 1982 se concluyesen las obras.

La empresa japonesa realizará una fuerte inversión, ya que en principio son tres las parcelas del polígono que piensa adquirir. Aunque no está determinado el número exacto, parece que pasarán del centenar los puestos de trabajo a crear.

El presidente de la empresa japonesa, señor Kurasa, estuvo recientemente en nuestra ciudad y con él mantuvimos la entrevista que seguidamente publicamos, no sin dificultad ya que dicho señor desconocía cualquier otro idioma que no fuera el de su país.

—¿Cuál es el principal motivo de su expansión a nuestro país y en concreto de su ubicación en nuestra ciudad?

件配飾並有助舞的功能。行頭的穿戴是學問，收藏裝箱也有規矩，還有

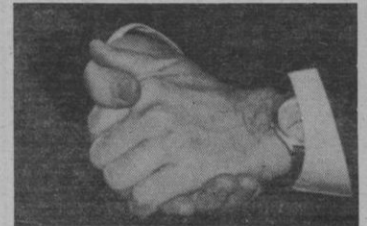
—Podría precisar un poco más su respuesta. ¿Qué condiciones tiene a su modo de entender Segovia para resultar atractiva a la industria extranjera?

在現代化工商業社會裏，電影、電視等新興娛樂活動興起，使得一度深入中國人生活的傳統國劇盛況難再。許多人不免擔心：新的一代不懂國劇，他們對國劇的唱腔、做表、行頭、切末、文武場……都不了解，不了解自然難以產生感情，而沒有感情，恐怕就無心負起傳揚國劇的責任。於是有人開始嘗試減少唱腔，增加口白，並以多彩多姿的佈景道具來吸引年輕觀眾，激烈的爭議，也就由此而起。

—¿Qué inversión y cuántos puestos de trabajo piensa crear?

四月間，法國荒謬劇大師尤乃斯柯訪華，他在觀賞傳統國劇演出後驚嘆不已，他說：「傳統永不會過時，經過千百年錘鍊出的優美，將亙古而常新。」大師的談話發人深省，試想：為使新的一代認識傳統藝術，「看得懂」國劇，難道只有「改變」一途？前文化大學戲劇系主任張大夏拿傳統書法作比方，他說：「總不能因為大家看不懂草書，就一律改寫楷書。我們應該慢慢教大家欣賞，領大家入門。」

Está claro. La decisión parece firme.



En la fotografía el señor Kurasa muestra su satisfacción por la ampliación de su negocio en tierras segovianas.

## Teléfonos de urgencia

Comisaría	425161
Patrulla Policía	091
Policía Municipal	431212
Policía Nacional	434242
Guardia Civil	426363
Bomberos	422222
Residencia Sanitaria	436363
Crúz Roja	430311
Ambulancias L. A.	430028
Telegramas por teléf.	222000

## TAXIS:

Plaza Mayor	436680
Plaza Azoguejo	436681
La Albuera	420258

## CLUB LAGO

BODAS  
BANQUETES

Aparcamiento propio  
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3

Teléfono 42 00 59

## Toma posesión el nuevo director del Banco Español de Crédito

Ha tomado posesión el nuevo director de la sucursal del Banco Español de Crédito en Segovia, Daniel Mora Sánchez-Arévalo, quien procede de la localidad manchega de Puertollano, donde asimismo era director de la sucursal de Banesto.

## El gremio de joyeros

DESEA A SUS CLIENTES  
Y AMIGOS FELICES FIESTAS  
Y PROSPERO AÑO 1984

### INFORMA QUE:

Durante estas fiestas abrirán también los sábados por la tarde.

Barrio • Ricar • Bayón  
Muñoz • Atalaya • Zusan-6  
Larumbe • Hijo de M. Bayón

## Calendario de funcionamiento de silos y almacenes para el mes de enero

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Servicio Nacional de Productos Agrarios. Jefatura Provincial Segovia:

- AYLLON, lunes a viernes y día 21.
- BOCEGUILLAS, martes a viernes y día 14.
- SEPUÉVEDA, lunes.
- CAMPO DE SAN PEDRO, lunes a viernes.
- CANTALEJO, lunes a viernes.
- CARBONERO EL MAYOR, lunes a viernes.
- CUELLAR, lunes a viernes y día 7 y 28.
- HONTALBILLA, lunes a jueves y día 21.
- OLMBRADA, días 13 y 20.
- COZUELOS DE FUENTIDUEÑA, día 27.
- NAVA DE LA ASUNCION, lunes a jueves, excepto día 12.
- COCA, días 13, 20 y 27.
- SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA, día 12.
- ORTIGOÑA DE PESTAÑO, lunes a viernes, excepto día 20.
- ARAGONESES, día 20.
- SAN CRISTOBAL DE LA VEGA, lunes a viernes y día 14.
- SANGARCIA, lunes a viernes.
- SEGOVIA, lunes a viernes.
- TEJARES, lunes a viernes.
- SACRAMENIA, día 14.
- TUREGANO, martes a viernes.
- FUENTEPELAYO, días 2 y 16.
- AGUILAFUENTE, día 23.
- MUÑOVEROS, día 9.
- NAVALMANZANO, día 30.
- VILLACASTIN, diario, excepto días 10, 14, 20, 21, y 24.
- ZARZUELA DEL MONTE, días 10 y 24.

## CARBONERO EL MAYOR

## Se modifican las ordenanzas fiscales municipales

(DIONISIO ESCUDERO CORRESPONSAL).-

Después de efectuados los trámites legales para la modificación de las ordenanzas fiscales, de acuerdo con lo dispuesto en el n.º 3, Art.º 19 de la Ley 40/1981, de 28 de octubre; y no habiéndose producido reclamaciones, quedan modificadas las referidas ordenanzas en base al articulado del R.D. 3250/1976, de 30 de diciembre, quedando de la siguiente manera:

**Tasa por servicio de recogida de basuras.**- Este servicio es de carácter general y afecta a todas las personas que posean u ocupen vivienda o local. Las nuevas tarifas, que serán anuales, quedan así: Viviendas.- 1.600 pts; bares.- 2.800 pts; hoteles, fondas, etc.- 3.200 pts y locales 2.000 pts.

**Tasa sobre servicio de Cementerio.**- Titular del derecho, los sucesores o herederos del fallecido. La tarifa modificada queda en 15.000 pts., por concesión de sepultura a perpetuidad con fosa construida.

**Tasa sobre industrias callejeras y ambulantes.**- Será objeto de esta tasa, la utilización de vía pública o bienes de uso público. Tarifas: La venta callejera de productos perecederos pagará 120 pts/día, si los productos son no perecederos abonarán 300 pts/día.

Los puestos de venta de productos perecederos, abonarán 25 pts/metro cuadrado, con un mínimo de 50 pts. Los que sean de productos no perecederos pagarán 25 pts/metro cuadrado, con un mínimo de 100 pts.

El abono de esta tasa se hará a la entrega de la licencia correspondiente.

**Tasa por licencias urbanísticas.**- Se abonará el 10% del importe de la tasa al solicitar la li-

ciencia de obras y uso del suelo; el resto al final de la edificación. La tarifa tendrá un mínimo de 1.000 pts.

**Tasa por documentos que se expidan.**- Los importes serán: Certificaciones.- 25 pts; fotocopias.- 10 pts; copias a máquina.- 20 pts/folio; copias a mano.- 30 pts/folio; expedientes.- 10 pts/folio y concesiones.- 50 pts.

**Tasa por arena y otros materiales de construcción.**- Tarifas. 80 pts/metro cúbico de arena no extraída, y 100 pts/metro cúbico si es arena extraída. El pago será previo a la extracción.

**Tasa por ocupación de terrenos de uso público, por mesas y sillas.**- Afecta esta tasa a la ocupación no permanente de vía pública o bienes de uso público. La tarifa será de 1.000 pts al año por mesa, y se abonará al retirar la licencia.

**Tasa sobre piscinas.**- Las nuevas tarifas serán: Mayores de 14 años: 100 pts o 125 (según sea laborable o festivo); de 10 a 14 años: 50 ó 75 y menores de 10 años: 30 ó 50 pts.

Los abonos de 15 entradas, tendrán un importe de 1.250, 60 y 300 pts respectivamente según los grupos de edades anteriores.

## GOMEZSERRACIN

## Ultimo pleno municipal de 1983

(A.H.D., CORRESPONSAL).-

Bajo la presidencia de su alcalde, Gerardo del Caz de Frutos, y con la asistencia de todos sus miembros, ha celebrado sesión ordinaria de pleno nuestra Corporación Municipal. Era la última del año y correspondía al presente mes de diciembre.

Uno de los puntos más destacados era, sin duda, el que hacía referencia a las cuentas de Depositaria correspondiente al tercer trimestre del año, que quedaron aprobadas de la forma siguiente:

Existencias a fin del 2.º trimestre: 972.265 pesetas. Ingresos efectuados en el 3.º trimestre: 570.318. Pagos efectuados en el 3.º trimestre: 1.023.782. Saldo al 30 de septiembre del 83: 518.801 pesetas.

Como se puede observar, se registra una disminución considerable en las existencias con que nuestros ediles cuentan para hacer frente a los gastos del último trimestre del año y que supone un 47% de descenso con respecto al 30 de junio y un 69% con respecto a 1.º de enero.

En el tercer punto del orden del día figuraba la solicitud de licencia municipal para instalación de una nave destinada a cría, engorde y reproducción de ganado de cerda por D.ª Benilde Muñoz García en el sitio conocido como Camino de la Cabrera. Habiéndose observado todos los requisitos que marca la ley, se concede dicha licencia condicionada a la presentación por parte de la interesada de la certificación por parte del IRYDA de que la finca en cuestión está excluida de los trabajos de concentración parcelaria que actualmente se llevan a cabo en nuestro término municipal.

Otro punto hacía referencia a la solicitud de ampliación a dos veces por semana de la limpieza de los edificios escolares, hecha por el director del Colegio Público de E.G.B. «Sta. M.ª Magdalena», toda vez que en época invernal o tiempo lluvioso la necesidad es más acuciante por la acumulación de arena. Se acuerda dicha ampliación en la forma solicitada.

Y esto fue lo que dió de sí una sesión breve y cuyos asuntos eran de trámite principalmente.

## BOCEGUILLAS

## Mucha emoción en la representación teatral infantil

(MARIA VENTUREIRA, CORRESPONSAL).-

Si el 25 de diciembre es un día esperado en todo el mundo, en Boceguillas lo ha sido este año mucho más, sobre todo por los niños, ya que ellos iban a ser los protagonistas del misterio de Navidad. Ya durante la misa de la mañana hubo actos especiales como el belén viviente.

Por la tarde, a las cinco, el desfile de la carroza con todos los niños que iban a intervenir en el teatro. Estaban nerviosísimos y algunos ni siquiera pudieron comer.

Un «rey mago» a la hora de vestirles, se desmayó y hubo que sustituirle. No obstante era fantástico verlos a todos tan contentos. Las madres rebotaban satisfacción y parecían decir con la mirada: «mira que guapa está mi hija».

Tal como estaba previsto, a las seis de la tarde llegamos a la sede de la asociación cultural «La Olma», donde se efectuó la representación. Los niños lo hicieron francamente bien y el público aplaudió a rabiar. Creo

que la gente tuvo la sensación de haber vivido durante treinta minutos en otro lugar: El Belén de Judea donde aquello ocurrió. Para cerrar el acto, unas niñas bailaron una sevillana; algo poco frecuente por aquí, por lo que también gustó mucho.



Exclusiva para Segovia y provincia

Segovia Artesana

Plaza Medina del Campo, 2 y Juan Bravo, 13 (estanco)

## SANGARCIA

## SE CELEBRA LA VI SEMANA CULTURAL

Se está celebrando en Sangarcía la VI Semana Cultural que organiza el centro «San Bartolomé» de esta localidad. Varias sesiones cinematográficas y conferencias sobre los más variados temas componen el programa, dentro del cual se incluye la charla que sobre «Prevención e higiene de enfermedades transmitidas por alimentos» pronunciará Manuel González Cera, veterinario titular de Sangarcía. Para mañana jueves está prevista una conferencia a cargo del delegado territorial de Agricultura, José Antonio Garrido, sobre «El momento actual de la agricultura». La charla del viernes estará a cargo de José M.ª López López, director de la residencia «Antonio Machado» y será sobre el aborto.

Por lo que se refiere al mes de enero están previstos los siguientes actos:

El día 2, el diputado socialista por Segovia Juan A. Muñoz García hablará sobre Rumasa. El día 3, el psicólogo Félix Montalvo, desarrollará el tema «La sexualidad dentro de la familia» Durante la misma hará un análisis de como vive la sexualidad el hombre desde su infancia y cuales son las relaciones en este sentido con los padres. Los actos finalizarán el día 4 con una proyección de cine en el comedor escolar.

Todas las conferencias comenzarán a las 21 horas y se desarrollarán en el salón de actos del centro cultural «San Bartolomé».

En la realización de esta semana han colaborado con el centro, la Delegación Territorial de Cultura, la Diputación Provincial y la Caja de Ahorros.

## TELETIPO DE LA REGION

### DOCE PROCURADORES SOCIALISTAS RENUNCIAN A SU REMUNERACION POR ASISTENCIA A PLENOS Y COMISIONES DE LAS CORTES

Doce procuradores del Grupo Parlamentario Socialista de las Cortes de Castilla y León han renunciado a su remuneración por la asistencia a los plenos y comisiones legislativos. Como se sabe, los procuradores reciben unas dietas que consisten en: el pago de kilometraje por desplazamientos, la estancia en Valladolid y un plus de asistencia, como compensación a la pérdida de ingresos profesionales en esos días de actividad legislativa. En el caso de estos doce procuradores, han entendido que esta última circunstancia no les repercutía, por lo que han entendido que han decidido renunciar a dicho «plus de asistencia».

### LA JUNTA DE CASTILLA Y LEON PROPONE LA DENOMINACION ESPECIFICA PARA LAS ALUBIAS DE «LA BAÑEZA-PARAMO»

La Denominación específica para las alubias de «La Bañeza-Páramo» ha sido propuesta por la Junta de Castilla y León al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, a petición de los propios interesados, ya que se considera que han alcanzado la madurez suficiente para su protección legal.

### ASISTENCIA SOCIAL A LOS PRESOS Y FAMILIARES DE NUESTRA COMUNIDAD

La Dirección General de Servicios Sociales de la Consejería de Bienestar Social colaborará con las Comisiones Provinciales de Asistencia Social Penitenciaria, dependientes de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias, a fin de facilitarles el desarrollo de sus funciones y el cumplimiento de los objetivos de trabajo de las mismas.

Entre los objetivos de trabajo, señalados por los secretarios coordinadores de las Comisiones Provinciales de Asistencia Social Penitenciaria a la directora general de Servicios Sociales, Isabel Fernández Gijón, cabe reseñar la ayuda moral y material a los presos y sus familiares y el procurar la reinserción social de los liberados condicionados o definitivos que se encuentren bajo su tutela, así como su colocación en centros de trabajo.

### ALCANZADO PRACTICAMENTE EL TECHO DE COMPETENCIAS PARA CASTILLA Y LEON

«Aproximadamente entre el 90 y el 95 por ciento del esquema competencial que establece el Estatuto de Castilla y León se alcanza con este paquete de decretos», ha dicho José Constantino Nalda, consejero de Gobierno Interior y vicepresidente de la Comisión Mixta de Transferencias, al término del pleno que la Comisión Mixta celebró ayer en el Ministerio de Administración Territorial.

El Consejero de Gobierno Interior, que valoró positivamente la reunión, dijo que durante tres horas se pasó revista a toda la situación de los decretos ya acordados en el encuentro de junio y se vieron aquellos en los que aún faltaban algunos detalles de valoración, para que vayan rápidamente al Consejo de Ministros, hecho que se producirá en los últimos días del año.

**Pesca**

**España deberá abandonar el día 31 las aguas comunitarias**

Bilbao.— La flota pesquera que faena dentro de las doscientas millas de las aguas comunitarias deberá abandonar sus tareas de pesca a partir de las doce de la noche del día 31 de diciembre, fecha en que concluye la vigencia del reglamento pesquero de 1983, al no haberse firmado ningún nuevo acuerdo para 1984, según publicó ayer el diario «Deia».

Fuentes del Gabinete de Prensa del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca aseguraron que no se ha recibido ninguna notificación en que se diga que los pesqueros deban abandonar la pesca. A pesar de ello, la opinión recogida en las asociaciones de armadores de Pasajes y Ondarroa es pesimista y es así que están convencidos de que tendrán que volver a puerto el día 31.

**Aprobada la ley de Defensa Nacional**

Madrid.— El grupo mayoritario de la oposición, el Grupo Popular, votó anoche a favor de la Ley Orgánica de la Defensa Nacional, modificando así su anterior actitud sobre esta ley.

El portavoz del Coalición Popular, Gabriel Elorriaga, justificó este cambio de voto en la necesidad de conseguir «una defensa nacional sin fisuras».

**Primeros contactos entre UGT y CEOE para lograr un Acuerdo Marco**

Madrid.— Destacados representantes de la UGT y la CEOE se reunieron ayer con objeto de establecer los primeros contactos para la negociación de un Acuerdo Marco para 1984, según ha podido saber «Efe».

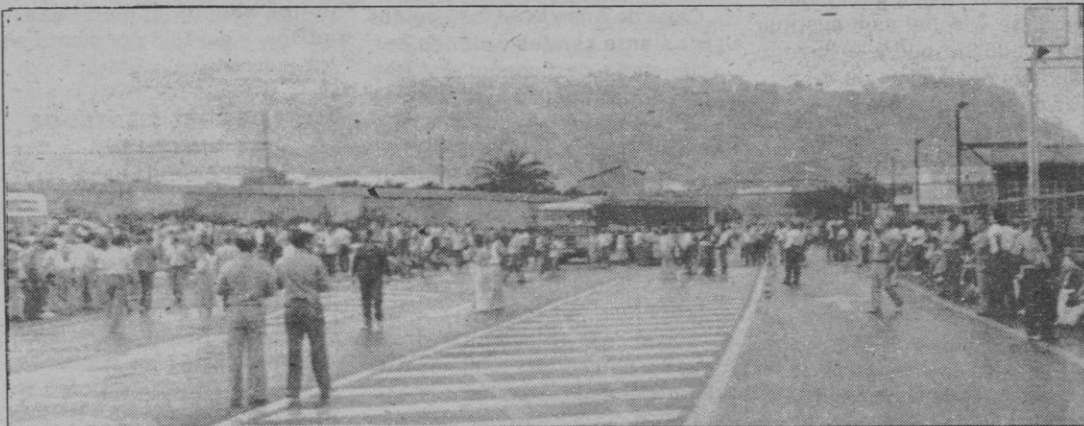
Aunque no fijaron fecha para el inicio de la negociación, si se

**Insuficientes medidas de seguridad en salas de diversión**

Madrid.— El impacto psicológico del incendio ocurrido en la discoteca madrileña, Alcalá 20, donde el pasado día 17 perdieron la vida 81 personas, ha provocado inspecciones y control de medidas de seguridad en locales públicos de diferentes provincias españolas. Estas inspecciones, realizadas por personal dependiente de gobiernos civiles y ayuntamientos sin que existiese previamente una orden general de la Administración, han puesto al descubierto la insuficiencia de medidas de seguridad en numerosas discotecas y salas de espectáculos y diversión. Asimismo ha quedado patente la falta de coordinación administrativa sobre esas instalaciones. La competencia de revisarlas se reparte entre varios organismos y ministerios.

**Graves incidentes en diversas provincias por problemas laborales**

El decreto-ley de reconversión industrial fue aprobado ayer en el Congreso



Diversas carreteras que unen Sagunto con distintas localidades fueron cortadas ayer al tráfico

Madrid.— Ayer, día clave para la reconversión industrial, fue una jornada densa y tensa por los acontecimientos que se produjeron.

En Sagunto, donde CC.OO. había convocado una huelga general en protesta por el cierre de Altos Hornos del Mediterráneo, se llevaron a cabo cortes en las carreteras que provocaron enfrentamientos entre la Policía y trabajadores a lo largo de la jornada, que finalizó con un saldo de seis heridos, uno de ellos de bala, y cuatro vehículos policiales incendiados.

Mientras tanto en Madrid, se reunió la Comisión de Seguimiento de la Siderurgia Integral

donde, a pesar de las posturas encontradas de CC.OO. y UGT, la Administración informó de su decisión irreversible de proceder al cierre escalonado de las instalaciones de Altos Hornos de Sagunto.

En la misma reunión se informó igualmente de las inversiones que se llevarán a cabo en Altos Hornos de Vizcaya y Ensidesa, así como de varios proyectos para la comarca de Sagunto.

**APROBADO EL DECRETO LEY DE RECONVERSION INDUSTRIAL**

Igualmente, en Madrid, esta vez en el Congreso de los Diputados, el ministro de Industria, Carlos Solchaga, defendía ardentemente el decreto-ley de reconversión industrial, afirmando que dejar las cosas como están ahora, supondría la quiebra de varios sectores industriales españoles.

Aunque el decreto fue contestado por los grupos de la oposición, fue convalidado por 191 votos a favor, 92 en contra y 7 abstenciones.

**INCIDENTES EN OTRAS PROVINCIAS**

Por otro lado, la jornada de incidentes no terminó en Sagunto, ya que en Gijón, numerosos trabajadores de Astilleros cortaron el tráfico durante dos horas en protesta por el pago atrasado de salarios, y en la provincia de Cá-

diz, trabajadores del campo protagonizaron también graves incidentes al cortar una carretera en protesta por el retraso en el pago del empleo comunitario. Los incidentes tuvieron lugar al intervenir con dureza la Guardia Civil y disolver a los concentrados. En los enfrentamientos se produjeron 22 heridos, quince de ellos de consideración y numerosos detenidos.

**Por apología del terrorismo**

**Detenido el dirigente de Herri Batasuna Ruiz de Pinedo**

La Policía intenta la captura de Jon Idígoras

Vitoria.— El dirigente de Herri Batasuna, Iñaki Ruiz de Pinedo fue detenido anoche en Vitoria por orden del Juzgado Central de Instrucción número 5 de Madrid, que reclama también el arresto de Jon Idígoras, tras las declaraciones hechas a un grupo de periodistas.

Iñaki Ruiz de Pinedo fue detenido por tres inspectores de la Policía, a las 20,15 horas, cuando salía de la tienda de confección que posee su familia en la calle San Antonio de Vitoria.

El Juzgado Central de Instrucción decretó la orden de detención contra ambos dirigentes por sus manifestaciones, en «Los desayunos del Ritz», en las que afirmaban, entre otras co-

**Desde enero**

**Libre elección de médico en la Seguridad Social**

Madrid.— La ley general de Sanidad extenderá la cobertura sanitaria a toda la población española y creará el Servicio Nacional de la Salud, estructurado sobre un modelo autonómico de Estado. Estos son dos de los puntos más importantes que figuran en el borrador de este texto legal, que ayer fue presentado a la opinión pública por el ministro de Sanidad y Consumo, Ernest Lluch.

La ampliación del nuevo procedimiento para la libre elección de médico a toda España a partir del 1 de enero y la implantación de la cartilla individual para asistencia sanitaria durante 1984 fueron dos de las medidas anunciadas ayer también por Lluch. Las cartillas individuales sustituirán a las familiares utilizadas actualmente, para abordar las necesidades sanitarias con arreglo al número de beneficiarios y no de familias. Esta nueva cartilla facilitará la libre elección de médico que desee realizar cada enfermo.

sas, que no condenaban las acciones armadas contra los militares y las Fuerzas de Seguridad del Estado y que «el Gobierno español es quien legitima la acción de ETA».— Efe

**INCENDIAN LA SEDE DE H.B. EN EIBAR**

Eibar (Guipúzcoa).— Varios desconocidos han incendiado la entrada de la sociedad «Arrañó» de Eibar, donde se encuentra la sede de Herri Batasuna en esta localidad, y han causado unos daños evaluados, en principio, en unas 200.000 pesetas.

Según informan fuentes de esta coalición, los vecinos del inmueble de la calle Musategui, donde se encuentra el local, oyeron a las tres y media de la madrugada de ayer un fuerte ruido y vieron una gran llamarada, por lo que avisaron a la Guardia Urbana.

En el exterior del local se podía apreciar un reguero de líquido inflamable quemado (posiblemente gasolina).

El comité local de Herri Batasuna en Eibar cree que este atentado «es una venganza de elementos incontrolados del PSOE, o bien de los miembros parapoliciales».— Efe

**EN POCAS LINEAS**

**Manuel Ballesteros**, ex director del Mando Unico para la Lucha Contraterrorista (MULC), desempeña desde el pasado día 23 el cargo de comisario general de Documentación.

El Boletín Oficial del Estado publica hoy una Ley de Jefatura del Estado sobre concesión de un crédito extraordinario de pesetas 5.865.497.150 para satisfacer los gastos de las elecciones locales y autonómicas celebradas en 1983.

ETA-m se ha responsabilizado de la colocación de un artefacto en la madrugada del pasado día 24 en la sucursal que el Banco de Bilbao tiene en la localidad navarra de Tafalla, según publica hoy el diario «Egin».

El Boletín Oficial del Estado publica hoy una ley de concurrencia de España al octavo aumento de cuotas del Fondo Monetario Internacional. España aumentará su cuota hasta la cifra de 1.286 millones de derechos especiales de giro, de conformidad con lo estipulado por la Junta de Gobernadores de dicho organismo.

El Boletín Oficial del Estado publicó ayer siete resoluciones del Consejo de Dirección del organismo autónomo Medios de Comunicación Social del Estado, por los que se convoca la subasta pública de enajenación de los diarios «Jaén», «Los Sitios», «Nueva España», «Alerta», «La Mañana», «Odiel» y «La Nueva España».

**JOYERIA y CONFECCIONES**

**ESTESUN**

Reparamos toda clase de joyas de oro y plata

Vendemos joyas y ropas de Alta Confección

Liquidación en cosméticos

c/ Gobernador Fernández Jiménez, 20  
Teléfono 42 50 08 SEGOVIA

**¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO**

**¡LIQUIDAMOS TODO!!**

- \* MUEBLES
- \* TRESILLOS
- \* LAMPARAS
- \* CUADROS...

**GRANDES DESCUENTOS MUEBLES LAZARO**

SAN FRANCISCO, 34  
(Frente clínica doctor Gila)

## Emisión de Deuda del Tesoro por importe de 685.000 millones

La Dirección General del Tesoro y Política Financiera, en nombre del Estado, emitirá deuda del Tesoro, interior y amortizable, por importe de 685.000 millones de pesetas.

Esta emisión se dispone en una orden del Ministerio de Economía y Hacienda que publicó ayer el Boletín Oficial del Estado.

La emisión de esta deuda del Tesoro se edictúa para sustituir disposiciones realizadas por el Tesoro público sobre el crédito concedido por el Banco de España durante el ejercicio de 1983.

La subasta para efectuar esta emisión de deuda del Tesoro se desarrollará durante el presente mes de diciembre.—Efe

## La comisión paritaria del sector del calzado se reunirá en enero

La comisión paritaria del sector del calzado, integrada por

### Subasta extraordinaria de Pagarés del Tesoro

Una subasta extraordinaria de pagarés del Tesoro se celebrará mañana, día 29, según una resolución de la Dirección General del Tesoro y Política Financiera que publicó ayer el Boletín Oficial del Estado.

Los pagarés llevarán fecha de emisión de 30 de diciembre de 1983 y fecha de amortización de 21 de diciembre de 1984.—Efe

representantes de la Administración, sindicatos y patronal (FICE), en unión de representantes de los Ministerios de Trabajo, Economía y Hacienda, se reunirá en Madrid del 10 al 15 del próximo mes de enero.

Según informó el alcalde de Elda, la diputada socialista por Alicante, María Rosa Verdú, va a iniciar conversaciones sobre la reconversión del sector y el problema de la clandestinidad.

También se estudiará la posibilidad de poner en marcha el polígono industrial «Camp Alto», en Elda, en el cual se ubicarán varias empresas de distintos sectores, que crearán nuevos puestos de trabajo.—Efe

## Mercado de divisas

### CAMBIOS OFICIALES DEL DIA 27 DE DICIEMBRE

Divisas convertibles	Cambios del día		Cambios precedentes	
	Compra	Venta	Compra	Venta
1 Dólar USA.....	157,873	158,233	158,501	158,861
1 Dólar canadiense.....	126,535	126,981	126,826	127,273
1 Franco francés.....	18,683	18,737	18,746	18,800
1 Libra esterlina.....	225,647	226,795	225,195	226,342
1 Libra irlandesa.....	176,896	177,933	177,442	178,481
1 Franco suizo.....	71,809	72,137	71,709	72,035
100 Francos belgas.....	280,284	281,423	280,832	281,969
1 Marco alemán.....	57,177	57,411	57,233	57,467
100 Liras italianas.....	9,425	9,452	9,435	9,462
1 Florín holandés.....	50,836	51,034	50,942	51,140
1 Corona sueca.....	19,532	19,601	19,548	19,616
1 Corona danesa.....	15,792	15,844	15,811	15,863
1 Corona noruega.....	20,277	20,350	20,309	20,381
1 Marco finlandés.....	26,878	26,986	26,919	27,026
100 Chelines austríacos..	810,852	815,213	811,456	815,805
100 Escudos portugueses	120,421	120,880	119,102	119,552

## Lancôme

Magie Noire - Climat - ô

### PERFUMERIA MARCOS

## Elevado el coeficiente de inversión de la Banca y de las Cajas de Ahorro

El coeficiente de inversión de la Banca Privada ha sido elevado en 0,5 puntos y el de las Cajas de Ahorros en 0,25 puntos mediante sendas órdenes del Ministerio de Economía y Hacienda que publicó ayer el Boletín Oficial del Estado.

La finalidad de esta elevación es cubrir las necesidades del crédito oficial derivadas de las ayudas prestadas con motivo de las inundaciones sufridas últimamente por diversas comunidades autónomas.

En el caso de la Banca Privada, los porcentajes mínimos del coeficiente de inversión que está obligada a mantener en relá-

ción con sus depósitos son, según la orden ministerial correspondiente, del 21,5 por ciento en los bancos comerciales y mixtos, y del 18,5 por ciento en los industriales.—Efe

### LEY DE COEFICIENTES DE CAJA DE LOS INTERMEDIARIOS FINANCIEROS

La Ley de Coeficientes de Caja de los Intermediarios Financieros, de la Jefatura del Estado, y la orden que la desarrolla, del Ministerio de Economía y Hacienda, han sido publicadas ayer en el Boletín Oficial del Estado.

Por esta Ley, el Ministerio de Economía y Hacienda podrá imponer a los intermediarios financieros el mantenimiento de coeficientes de caja con objeto de controlar el proceso de creación de dinero y activos líquidos.

Se consideran intermediarios financieros los bancos, Cajas de Ahorros, cooperativas de crédito

sociedades de crédito hipotecario, entidades de financiación, sociedades mediadoras del mercado de dinero y cualquier otra entidad cuya actividad típica sea la de tomar dinero de terceros a fin de prestarlo o colocarlo en inversiones financieras.

Se dispone que el límite máximo de los coeficientes de caja sean del 20 por ciento de los saldos computables.

Finalmente, establece que los intermediarios financieros que incumplan las obligaciones que esta ley dispone sean sancionados.

La orden del Ministerio de Economía y Hacienda que desarrolla la ley indica sobre qué bases se calculan los coeficientes de caja.

Dispone, entre otros puntos, que la cobertura de los coeficientes de caja se realizarán con el efectivo de caja y con depósitos, remunerados o no, en pesetas del Banco de España.—Efe

## NOTICARIO DE EMPRESAS

### CONSTITUCION DE SEGEDAC ESPAÑA

Acaba de constituirse formalmente en España, la firma filial en nuestro país de SOGEDAC (Société Générale d'Achats).

Sogedac España funciona como un grupo unificado en la gestión común de las compras para las factorías de Citroën en Vigo y Orense, y de Talbot en Villaverde (Madrid), así como las del Grupo P.S.A. en Francia y otros lugares de Europa.

Cuenta con unos efectivos de 180 personas y su responsabilidad se resume en: la compra de piezas, conjuntos y servicios a la industria nacional para las fabricaciones en España; las compras a proveedores europeos, en coordinación con Sogedac Francia, para suministros a España, y la compra de piezas, conjuntos y servicios a la industria nacional, para el suministro a las Plantas del Grupo P.S.A. en Europa.

Estas exportaciones de proveedores españoles suponen un capítulo importante en el cómputo del balance de divisas que el grupo genera, tanto por las exportaciones de fabricación propia, como por las fabricaciones de proveedores exteriores con destino a ser montados en los automóviles producidos por P.S.A. fuera de nuestras fronteras.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

#### BANCOS

Bilbao .....	251	251
Bankinter .....	133 EX	134
Central .....	259	258
Esp. Crédito .....	264	264
Exterior .....	193	192
Hispano .....	202	202
Popular .....	220	220
Santander .....	258	258
Vizcaya .....	313	312

#### INV. MOBILIARIA

Cartinbao .....	110	110,50
Fibansa .....	123	117
G. Inversiones .....	72	72
Patrisa .....	—	135
Popularinsa .....	253	253

#### ELECTRICAS

Española .....	42,75	42,50
Fecsa .....	40,25	40
Iberduero .....	42,25	42
Sevillana .....	37	35
U. E. Fenosa .....	41,50	40

#### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos .....	15,25	16
Citroën Hisp. .....	—	—
Duro Felguera .....	—	P. 216
Fasa Renault .....	159,50	159
Motor Ibérica .....	—	—

Ponferrada .....	—	68,50
Seat .....	—	24
Tubacex .....	38	—

#### QUIMICAS

Cross .....	—	30
Papelera Esp. .....	18	17,50
Petróleos .....	95	96
Petroliber .....	P. 105	P. 103
Petromed .....	395	400
Resinera .....	—	—
Sniace .....	30	31,50
Torras Hostench .....	—	—

#### INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

Dragados .....	106	106
Urba Metrô .....	P. 255	P. 250
Urbis .....	24	24
Vallehermoso .....	P. 55	P. 51

#### ALIMENTACION

Ebro .....	350	345
El Aguila .....	P. 95	88,50
Koipe .....	—	—
Tabacalera .....	115,50	115

#### VARIAS

Corp. Bancobao .....	—	—
Campsa .....	237 EX	227
Catalana Gas .....	49,50	—
Pbsa .....	—	—
Telefónica .....	74,50	74,50

## FALCONI II DISCOTECA

# GRAN FIESTA FIN DE AÑO

COTILLON - UVAS DE LA SUERTE - REGALOS - CHOCOLATE

Día 31 - 11,30 noche

Despida al año con alegría y esperanza. Sea muy feliz

Brindaremos con champán Codorniu Gran Cremant





## El domingo, el tradicional concierto de primero de año, por TVE

Como es tradicional, el primer día del año, TVE ofrecerá en directo la retransmisión del concierto que siempre en esta fecha ofrece la Orquesta Filarmónica de Viena. Se celebra en la capital austríaca, en el marco de la Opera del Estado. Dirige la orquesta Lorin Maazel y cuenta con la colaboración del Ballet de la Opera vienesa, que ambienta las distintas interpretaciones. Se trata, en definitiva, de un magnífico espectáculo de música, danza luz y sonido.

### LOS STRAUSS, PROTAGONISTAS

Este concierto, hasta ahora, siempre formaba su programa con obras de Johann Straus, de su padre Hohann y de su hermano Josef. Johann Strauss superó con creces a su padre, considerado como el «padre del vals», alcanzando el título de «El rey de los vals». Nacido en 1825, fue el maestro indiscutible de la Opereta vienesa con composiciones como «La reina Indigo», «El barón gitano», «La diosa de la razón», «El carnaval de Roma», «Guerra alegre», «El murciélago», «Una noche en Venecia» y «La guerra de las mujeres». Compuso también obras sueltas como «El vals del rey», «El Danubio azul» y «Leyendas de los bosques de Viena».

Este año, por primera vez, el concierto contará con la interpretación de una obra que no ha sido escrita por los Strauss. Se trata de «Dichter und Bauer», obertura del compositor Franz von Suppe y que precisamente, será la que inicie la matinal musical.

### EL PROGRAMA

Este año, el concierto vienés ofrecerá la interpretación de las siguientes composiciones:

«Dichter und Bauer», obertura de Franz von Suppe.

«Brennende Liebe», polka-mazurca de Josef Strauss.

«Auf Ferienreisen», polka rápida de Josef Strauss.

«Liebeslieder», vals de Johann Strauss.

«Ritter pasman», sardas de Johann Strauss.

«Annenpolka», de Johann Strauss.

«Wiener Blut» vals de Johann Strauss.

«In Strumschritt», polka rápida de Johann Strauss.

«Auf der Jagd», polka rápida de Johann Strauss.

«An der schoenen blauen Danau», vals de Johann Strauss.

«Radetzky-Marsch», de Johann Strauss, padre.

## Se prepara una enciclopedia árabe

Los países árabes no poseen hasta ahora una enciclopedia propia, motivo por el cual se ha reunido recientemente en Bagdad una Comisión Especial con vistas a concretar el antiguo proyecto de elaborar tal enciclopedia.

De acuerdo con las recomendaciones de esta Comisión, la Enciclopedia Árabe deberá contar de 25 a 30 volúmenes, con cerca de mil páginas cada uno.

Los organizadores de la obra se han propuesto incluir, en total, treinta mil artículos, englobando aproximadamente treinta millones de palabras.

La Comisión Especial está desarrollando un trabajo muy cuidadoso, y ha invitado a participar en la elaboración del proyecto tanto a científicos y especialistas árabes como de otros países.

Según cálculos de los organizadores, el presupuesto inicial para la preparación de la Enciclopedia Árabe se eleva a 35 millones de dólares.

La tirada inicialmente planeada es de treinta mil ejemplares, lo que evidentemente es insuficiente para una región tan extensa como el Oriente Árabe, cuya población global es ya superior a los cien millones de personas.

## ESCAPARATE

«MI FUTURO ES AYER»

Un libro de memorias que constituye un relato de gran interés por la personalidad del autor, excelente crítico cinematográfico y teatral. Angel Zúñiga (navarro, 1911) es autor también de cuentos y novelas y sobre todo, gran conocedor del cine mundial y de los personajes que en él se desarrollaron y se desenvuelven, por lo que su libro tiene un especial interés, además de autobiográfico, documental y anecdótico. Se lee con agrado y curiosidad. Es un buen escritor y sabe dar amenidad a su relato. El texto se acompaña de muchas y curiosas fotografías. (Publica Planeta. Col. Espejo de España).

### «SAGRADA BIBLIA (SANTOS EVANGELIOS)»

Una edición muy cuidada, traducida y anotada por la Facultad de Teología de la Universidad de Navarra. Más de 1.500 páginas con encuadernación muy adecuada. Los textos de los evangelios se preceden de una introducción general a la Biblia, a los libros del Nuevo Testamento y a los Santos Evangelios, junto a una cronología de la vida de Jesucristo. Como cierre del tomo, el contenido de los evangelios y un índice de materias. Los cuatro evangelios de San Mateo, San Marcos, San Lucas y San Juan se insertan en texto latino con la traducción en la página enfrentada y numerosas notas explicativas, cuyos contenidos se incluyen a pie de página. (Publica Eunsa).

### «EL PARECIDO»

Alvaro Pombo (santanderino, 1939), ha escrito una novela en la que la reflexión de los personajes, al menos el central, es una gran base del desarrollo de la trama, en la que inciden diversas peculiaridades de relación familiar-servicio. Está bien desarrollada la trama, en la que se mezcla el presente con el recuerdo de los protagonistas. (Publica La Gaya Ciencia. Col. Novela).

### «EL TIEMPO DE LOS ASESINOS»

Este libro contiene un estudio del escritor norteamericano Henry Miller (1891-1982) sobre el poeta francés muerto a los 37 años precisamente en el que naciera Miller, Arthur Rimbaud. El escritor se vio enormemente atraído por aquel poeta, al que dedicó este libro sobre su vida y su obra, en un estudio crítico muy interesante. Traducción: Roberto Bixo. (Publica Alianza. El libro de bolsillo).

### «MEMORIAS DE UN FOTOGRAFO EN ESPAÑA»

Aunque nacido en Hungría en 1912, Juan Gyenes Remenyi reside en España, y tiene nacionalidad española, desde 1940, dedicado al arte de la fotografía. Su arte es universalmente reconocido y sus obras son apreciadísimas. Una buena muestra de esa especial forma de entender y ver el arte fotográfico es este libro, recientemente publicado, en formato de 31 por 26 centímetros, con cerca de 300 páginas en las que se recoge una amplísima y excepcional muestra de su obra. Gyenes ha retratado a jefes de Estado, políticos, artistas de todas las modalidades de las Bellas Artes, títulos nobiliarios españoles y extranjeros; tiene documentos de ceremonias solemnes de todo tipo, reportajes, fotografías de estudio, etc. Y esta soberbia colección gráfica que se recoge en el libro se complementa con unas memorias del autor en las que cuenta muchas cosas de su vida profesional, de los personajes que ha retratado... (Edita Espasa-Calpe).

### «EL VIRREY DE OUIDAH»

Bruce Chatwin es un escritor inglés relativamente nuevo en la profesión, aunque hábil en la narrativa. Este es su segundo libro publicado, y en él puede verse que conoce lo que trae entre manos. Cuenta una historia cierta de un negrero brasileño que en el pasado siglo fue prácticamente el dueño de Ouidah, una ciudad del Dahomey africano. Traduce Eduardo Goligorsky. (Edita Muchnik).

### CUATRO JOVENES NOVELISTAS

Todo cuanto se haga por ayudar a los escritores que empiezan debe ser bien recibido. Y por ello, recibimos con los lógicos honores y esperanzas estos cuatro títulos que vienen a sumarse a la colección Nostromo/Nueva Ficción. Se trata de dos escritores españoles y dos suramericanos, los cuatro con estilos muy propios pero todos convincentes. No son muy profanos en el mundo de las letras, a juzgar por los resultados de sus libros, que llevan los siguientes títulos: «GOVINDA», una novela de Ramiro A. Calle (Madrid, 1943); «EL CUARTO DE BARBA AZUL», de Juan Tébar, también madrileño (1941); «LAS MASCARAS DEL RUISEÑOR», de Jaime Valdivieso (chileno), y «LA BATALLA DEL PASADO», del peruano Alonso Cueto. (Publica Alfaguara).

### «POESIAS» DE CAMPOAMOR

Ramón de Campoamor es un representante genuino de la poesía española (1817-1901); su obra está llena de ironía, con tintes festivos, muy representativa de una época y un estilo que tienen un don personalísimo. Bueno será releer los poemas de Campoamor en la selección que ha hecho Jorge Campos, autor también de una ajustada introducción a la selección poética. (Edita Alianza. El libro de bolsillo).

P.M.C.

## TELEVISION

# HACIA UNAS NORMAS EUROPEAS

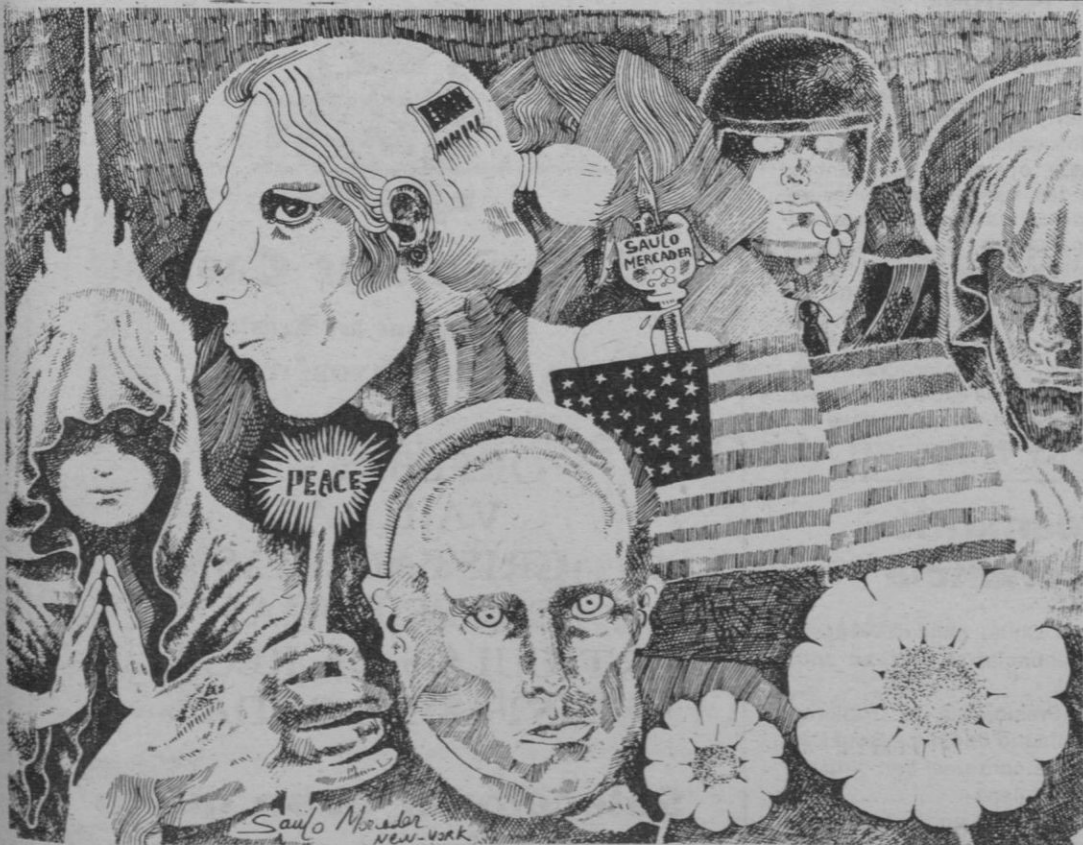
Secam, Pal y C-MAC... Los diversos procedimientos utilizados por las televisoras europeas para difundir el sonido y la imagen obstaculizan el desarrollo de una verdadera tecnología comunitaria. Es al menos la opinión de un miembro alemán del Parlamento europeo.

El Sr. Wilhelm Hahn, diputado demócrata cristiano y especialista en la materia en el Parlamento estima que habría que adoptar, a la brevedad, una norma única dada la importancia crucial que reviste la tecnología de las comunicaciones para el futuro de Europa.

En una proposición de resolución sometida a la aprobación del Parlamento, solicita a la Comisión europea que sostenga las proposiciones adelantadas por la Unión Europea de Radiodifusión. En efecto, ésta ha sugerido que se adopte, como norma europea única, el sistema franco-británico C-MAC.

Ultimamente, los ministros europeos de correos y telecomunicaciones llevaron a cabo una reunión con el fin de adoptar una norma única para el mercado europeo. Dado que los ministros francés y alemán rechazaron el proyecto, la decisión definitiva debió ser aplazada.

## GALERIA DE ARTE



He aquí un simbólico y expresivo dibujo del artista alicantino —muy vinculado a Segovia— Saúl Morder, que desde hace años trabaja en París en distintas facetas artísticas

## Andropov no asiste tampoco a la sesión del Soviet Supremo de la URSS

Pero el «gran ausente» impone sus concepciones políticas

Moscú.—El líder soviético, Yuri Andropov, no asistió hoy al inicio de la sesión ordinaria del Soviet Supremo de la URSS, que comenzó en presencia de todo el resto de la plana mayor del Kremlin.

Tijonov, Chernenko, Ustinov, en ese orden, fueron los miembros del Politburo que encabezaron el ingreso de los máximos dirigentes soviéticos a la sala de sesiones, para inmediatamente tomar la palabra Vitali Ruben, presidente de la Cámara de las Nacionalidades.

La nueva ausencia de Yuri Andropov a otra reunión del más alto nivel del Kremlin parece indicar que las «causas temporales» con las que el líder soviético justificó su inasistencia al reciente pleno del Comité Central del Partido Comunista están otra vez relacionadas con su salud.

A diferencia de su justificación ante el pleno Andropov no ha enviado al Soviet en esta ocasión ningún disculpa.

La sesión del Soviet se inició con la aprobación del orden del día que tiene como único tema a tratar de la adopción del «Plan Estatal de la Economía y Presupuesto de la URSS en 1984».

Nikolai Baibakov ha sido el encargado de presentar el primer informe sobre dicho plan y presupuesto, que ya fue apro-

bado por el Comité Central del Partido Comunista de la URSS en su reunión del lunes y el martes.

Ningún tema internacional está previsto en el orden del día y todo indica que la sesión del Soviet será una repetición de lo ocurrido en el pleno del Comité Central.—Efe

### EL POLITBURO APROBO EL INFORME DEL AUSENTE ANDROPOV

Moscú.—Un invisible Yuri Andropov impuso sus concepciones políticas en la reunión del Comité Central del Partido

Comunista de la Unión Soviética que ha finalizado ayer en Moscú.

La aprobación de las tesis de Andropov, tanto en política nacional como exterior, no logró sin embargo despejar todas las incógnitas, especulaciones y conjeturas sobre la salud del dirigente soviético.

Desde hace cuatro meses nadie ve a Yuri Andropov, y las únicas manifestaciones del político son los «saludos» que periódicamente envía por medio de otros miembros del Politburo o sus declaraciones leídas por locutores de la radio y televisión.

## Reagan acepta la responsabilidad del atentado contra los «marines» en Beirut

Washington.—El presidente Ronald Reagan, al aceptar la responsabilidad del atentado que costó la vida a 241 soldados norteamericanos en Beirut, bloqueó instantáneamente cualquier posible acción disciplinaria contra los militares implicados.

Del mismo modo, fuentes de la Casa Blanca estiman que la actitud de Reagan reducirá notablemente las presiones del Congreso en favor de la salida de los «marines» de Beirut, como consecuencia del informe del

Pentágono sobre el ataque suicida del 23 de octubre.

«Si hay alguien a quien culpar, debe ser este presidente. Y acepto la responsabilidad tanto por lo malo como por lo bueno», afirmó Reagan antes de partir hacia su rancho de California, donde pasará el final de año junto a su esposa Nancy.

El mandatario precisó asimismo que «los comandantes en el terreno, hombres que ya han sufrido bastante, no deberían ser castigados».

Además, al retrasar la publicación del informe hasta que Reagan se hubiese hecho responsable personalmente de cualquier omisión en la seguridad de los «marines», la Administración pretende disipar las críticas legislativas sobre la competencia de los mandos militares.

## Derribados dos cazas sudafricanos en Angola

Angola.—El Ministerio angolés de Defensa anunció ayer que las fuerzas regulares derribaron dos cazabombarderos sudafricanos Mirage. El comunicado oficial reveló también que las fuerzas angoleñas rechazaron ataques de tropas sudafricanas en las regiones de Cahama y Cuvelai, en el sur del país. Cahama y Cuvelai habían sido bombardeadas el pasado sábado por 28 aviones de África del Sur, según informó en Luanda a la prensa extranjera un alto responsable de las Fuerzas Armadas angoleñas.

oriente del país, informaron ayer fuentes militares

R.F.A.: El dirigente rumano, Nicolae Ceausescu, se negó a permitir el estacionamiento de misiles soviéticos en su país como reacción al desarme occidental de la «OTAN», informó ayer el diputado liberal alemán Olaf Feldmann, que visitó recientemente Rumanía.

MARRUECOS: La celebración del referéndum del Sahara occidental parece estancada al término de la fecha ya inminente del 31 de diciembre de 1983, prevista por la Organización para la Unidad africana, OUA. El Rey Hassan II en un mensaje dirigido a la nación, se espera confirme la posición y las condiciones de Marruecos para la organización de un referéndum en el Sahara, que debería poner fin a ocho años de guerra.

## CHILE: Pinochet desmintió su posible renuncia

Santiago de Chile.—El presidente de Chile, general Augusto Pinochet, desmintió ayer que fuera a renunciar el próximo año, como aseguró el lunes una emisora local.

Entretanto, en Madrid, fuentes de la Presidencia del Gobierno español negaron rotundamente que un emisario de Felipe González hubiera viajado en días pasados a Chile para conversar con dirigentes de la oposición, como afirmó «Radio Chilena».

La versión radiofónica difundida anoche por la emisora católica «Radio Chilena» causó un revuelo político en Chile y sorpresa en Madrid, ya que se involucra de alguna forma el presidente del Gobierno español, Felipe González.—Efe



Un sepulturero exhuma los restos de varios cadáveres, presumiblemente de personas desaparecidas durante la represión en Argentina, hallados en una fosa común del cementerio de Rafael Calzada, en la periferia de Buenos Aires. La mayor parte de los cadáveres presentaba perforaciones de bala.

## Kreisky y Gadafi estudian la situación en Oriente Medio

Viena.—El ex canciller austriaco Bruno Kreisky, que ha desempeñado a menudo el cometido de mediador en la crisis de Oriente Próximo, viajó a Trípoli, donde se entrevistó con el líder libio Muamar el Gadafi sobre temas referentes a la situación política de Oriente Próximo y a la del líder de la OLP, Yaser Arafat.

En una reunión anterior, celebrada en Viena en marzo de 1982, Gadafi lanzó duros ataques contra la política exterior norteamericana, que han causado la desaprobación de la Administración Reagan y el desánimo de algunos políticos austriacos

que, a pesar de su adhesión a la política neutral desarrollada por su país, no desprecian las relaciones con Estados Unidos.

Kreisky criticó en Salzburgo, momentos antes de iniciar su viaje, la política soviética y norteamericana y declaró que «las superpotencias son dos grandes elefantes que no saben hacia dónde van».

Preguntado por la situación de Arafat, Kreisky afirmó ayer que el líder de la OLP es todavía «un gran nombre y una gran figura» pero que ya no podrá desempeñar el papel desarrollado anteriormente en Oriente Próximo.

## PANORAMICA

JAPON: El primer ministro japonés Yasuhiro Nakasone, manifestó ayer en Tokio que su nuevo Gobierno mantendrá totalmente intacta la política exterior pro-occidental-norteamericana, a pesar del descalabro electoral, restableciendo a nivel interno la moralidad de la vida pública.

EL SALVADOR: Al menos 200 bajas causó el Ejército salvadoreño a la guerrilla durante las dos últimas semanas en combate registrados en los departamentos de Morazán y San Miguel,

### Argentina

#### Citación judicial para Bignone

Buenos Aires.—El ex presidente argentino, general Reynaldo Bignone fue citado ayer a declarar el próximo día 29 por la desaparición del ex funcionario Alfredo Antonio Giorgi.

También fue citado el ex comandante de Institutos Militares, general Santiago Omar Riveros, presunto implicado en el mismo hecho, según la citación del juez de San Martín (provincia de Buenos Aires).

Por su parte, un juez decreto la prisión preventiva del ex gobernador de la norteña provincia de Córdoba, Ricardo Obregón Cano y le negó la excarcelación «bajo cualquier caución o fianza».—Efe



## El Señorío de Castilla

La Boutique del Regalo

PLAZA MAYOR, 11

ORFEBRERIA  
VAJILLAS  
CRISTALERIAS  
CUBERTERIAS  
ARTICULOS DE REGALO  
«LISTAS DE BODAS»

Seleccionar buen gusto  
también es un arte

En TV, a partir de mediados de enero

# «De Olimpia a Los Angeles»

La historia de los deportes olímpicos en 27 episodios

A partir de la segunda semana de enero estará en la pequeña pantalla un nuevo espacio deportivo cuyo objetivo es que el público español tenga una mayor comprensión de lo que son las Olimpiadas y cada uno de los deportes olímpicos que los componen.

«De Olimpia a Los Angeles», estará dirigida por Ramón Díez y constará de 27 episodios de una hora de duración cada uno. La serie comienza con tres capítulos dedicados a los Juegos Olímpicos antiguos, a Olimpia, sus instalaciones y las pruebas de la Antigüedad para seguidamente hacer un repaso a cada uno de los deportes que serán olímpicos en los Juegos de Sarajevo y Los Angeles, incluidos los deportes de exhibición.

### OBJETIVO DEL PROGRAMA

Ignacio Rodríguez Márquez es el subdirector de la serie. Con él profundizamos más sobre este nuevo espacio.

—¿Cuáles han sido los objetivos del programa?

—Hemos intentado que el programa dé una mayor comprensión del sentido de las Olimpiadas y su trascendencia actual en el mundo de la electrónica. Creo que gracias a la televisión los Juegos Olímpicos son actualmente el mayor espectáculo del mundo.

—¿La serie se ha estructurado en base a los deportes olímpicos, o, a las citas-olímpicas?

—Vamos a intentar explicar y describir la técnica de cada uno de los deportes olímpicos, incluidos los tres de exhibición en Los Angeles, la preparación física y los métodos de entrenamiento de los distintos deportistas del mundo, pero dándole siempre un carácter divulgativo, de forma que no apabullemos al telespectador. Por ponerle un ejemplo, en los programas dedicados a los deportes invernales, nos hemos desplazado a Francia, a Tinee, donde se han reunido la mayor parte de los equipos de esquí de cara a su preparación olímpica. Allí hemos seguido los entrenamientos de casi todos los favoritos para los Juegos de Sarajevo el próximo febrero.

—¿Me imagino que cada programa contará con un buen número de minutos de imágenes filmadas?

—Las filmaciones son la base del programa. Queremos que cada explicación, cada comentario, esté apoyado con imágenes. Pero ello nos plantea grandes dificultades, pues son escasas las que poseemos sobre olimpiadas pesadas. Nos hemos trasladado a Lausanne, sede del Comité Olímpico Internacional para conseguir suficiente

material filmado. De hecho las imágenes serán el 50 por ciento de cada espacio. También intentaremos la presencia de nuestra única medalla de oro en unos Juegos Invernales, Francisco Fernández Ochoa.

—¿Cuántos y de qué forma repartidos serán los episodios de la serie?

—La serie consta de 27 episodios de una hora de duración cada uno. Los tres primeros estarán dedicados a la Historia Olímpica y al Olimpismo. Trataremos sus orígenes y los primeros 1000 años de Olimpiadas antiguas. Se analizarán más tarde el nacimiento de los Juegos Olímpicos modernos y de la aparición de los Juegos de Invierno, las ceremonias de inauguración, el fuego olímpico... A continuación entraremos de lleno ya en cada disciplina olímpica, comenzando con los Juegos de Invierno, que tendrán dos espacios. Habrá disciplinas que trataremos, dada su importancia, en solitario, y otras que estarán agrupadas (deportes de equipo, deportes de combate, deportes ecuestres...). Finalmente los últimos episodios estarán dedicados a la preparación y posibilidades españolas en Los Angeles, así como un análisis de la sede olímpica, sus instalaciones, la villa olímpica... Otro a emitirse finalmente, sobre lo que han resultado para España en particular y en una visión general los Juegos Olímpicos de Los Angeles. Concluirá la serie con un programa de cara al futuro, a 1992 exactamente, donde esperamos España acoga por primera vez unos Juegos Olímpicos.

# Guillermo Rodríguez, el físico que «las ve venir»

El año 1983 se despedirá de España con un ciclón. Y el que avisa —en este caso Guillermo Rodríguez, licenciado en Ciencias Físicas— no es traidor.

Guillermo Rodríguez, profesor de un Instituto de Enseñanza Media de la isla canaria de la Palma, predijo la fecha casi exacta de los dos accidentes aéreos ocurridos recientemente en Madrid.

«Y cuando leí lo del accidente de la discoteca Alcalá-20 y me puse a investigar, me di cuenta de que si me hubiera parado a pensarlo podría haber llegado a la conclusión de que iba a pasar esa desgracia, que ha sido una repetición cíclica del incendio del teatro Novedades de 1928», afirma.

Pero Guillermo Rodríguez no es vidente, ni futurólogo, ni mago. «Soy —dice— un científico que investiga por libre la teoría —cierta— de que la historia se repite por ciclos que tienen su origen en la repetición de ciertas causas naturales».

Guillermo Rodríguez es licenciado en Ciencias Físicas y ha estudiado Astrofísica en la Universidad de Burdeos, aunque ahora se dedica a la enseñanza «porque tengo que comer y la investigación no da para tanto».

En sus ratos libres, el físico estudia: los movimientos de la luna, las frecuencias y la intensidad con los que se producen de diez a doce terremotos diarios en la corteza terrestre, las variaciones de la temperatura de la atmósfera.

Para ello lee docenas de revistas científicas extranjeras y el correo que le llega de sociedades a las que pertenece, como la Asociación Internacional de Volcanología.

Hace unos días, Guillermo Rodríguez leyó en un reciente

ejemplar del «Washington Post» que llegó a sus manos que científicos norteamericanos han descubierto que hay una serie de catástrofes naturales que se repiten cada 18,6 años.

Y la noticia le sorprendió. No por rara sino, —explica el físico canario— «porque es la misma conclusión a la que yo llegue hace varios años».

Según la teoría del ciclo de los 18,6 años, el mundo está atravesando experiencias similares a las registradas en 1928, 1946 y 1965. Pero Guillermo Rodríguez tiene en cuenta otros factores geofísicos para predecir con exactitud las catástrofes que se nos vienen encima.

Según sus teorías, el año histórico que más se repetirá en 1984 será el de 1862, fecha del inicio de la guerra de Sucesión americana, «Y esta vez —dice— los confederados sudistas son los países del Grupo Contadora, enfrentados de nuevo a los yanquis».

Las fases de la luna influyen también. Y las variaciones en la atmósfera, más todavía. Guillermo Rodríguez está convencido de que hasta las guerras se producen en ciertos lugares en los que se registra una concentración de altas dosis del metal que habitualmente se encuentra en las capas de la atmósfera.

Basado en todos estos análisis, el físico cree que aún no se han terminado las catástrofes naturales por las que 1983 ocupará un mal lugar en la historia de España.

«Para dentro de dos o tres días —sentencia— preveo fuertes vientos que, con categoría de ciclón, barrerán la geografía española».

ENCARNACION VALENZUELA (Efe)

## Sorprendente chalet

300.000 pesetas entrada. Resto 10 años. Bajísimo interés. Propietario: 222-19-21, Madrid.



# HOTEL PUERTA DE SEGOVIA



FELIZ AÑO NUEVO

**¡GRAN FIESTA FIN DE AÑO!**  
CENA-BAILE - COTILLON, con orquesta

Y

SOLO COTILLON EN LA ANTIGUA SALA  
DE BINGO, con orquesta

PLAZAS LIMITADAS

REGALOS CON  
GRATAS SORPRESAS



Brinde con  
FREIXENET

Reserva de mesas: Teléfonos 437161 - 437250 - 437550 (5 líneas)

MINIBASQUET



# NOTAS DEPORTIVAS

Texto: J. M.  
Fotos: ANTONIO

V Torneo de Minibasquet «Reyes» • La G. Segoviana debe 200.000 pesetas al Patronato • El recorrido de la San Silvestre segoviana • Temas del fútbol sala

Todos los encuentros se llevarán a efecto en el pabellón cubierto de La Albuera.

I LIGA DE FUTBOL SALA INFANTIL

La noticia es importante porque parte del deporte de base. Con la organización de los equipos infantiles segovianos se anuncia el inicio, a partir del 7 de enero, de esa primera competición liguera a nivel infantil. Era necesario dar el paso. Son muchos los equipos que están participando constantemente en torneos y cientos de pequeños los que se sienten atraídos por el sala:

Las categorías, en las que se pueden inscribir los equipos, son éstas:

- «A»: Nacidos en 1973-74 y posteriores.
- «B»: Nacidos en 1971-72 y posteriores.
- «C»: Nacidos en 1969-70 y posteriores.

La inscripción está abierta hasta el día dos de enero de 1984 en el Pub Salinero. El coste de participación es casi simbólico: 1.000 pesetas las dos primeras categorías y 1.500 la tercera. El lugar de juego será el pabellón de La Albuera y el comienzo del torneo está fijado para el día 7 de enero, terminando la competición el día 1.º de julio.

La reunión de delegados de los equipos tendrá lugar el día 4 próximo en Churrería Mar-Mel, a partir de las ocho de la tarde. La idea es excelente.

## LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima:

	1 x 2
Barcelona-At. Madrid ...	x
Zaragoza-Osasuna .....	x
Cádiz-Mallorca .....	x x
R. Sociedad-A. Bilbao ...	x x x
Valencia-Murcia .....	x
Málaga-Gijón .....	x
Betis-Valladolid .....	x
Real Madrid-Español ...	x
Palencia-Las Palmas ...	x x x
Hércules-Celta .....	x x x
Cartagena-Algeciras ...	x
Coruña-Elche .....	x x
Santander-Linares .....	x
A. Madrileño-Granada ...	x

C.B.S.: Preocuparse por la base

El Club Baloncesto Segovia llevó a efecto la presentación de su quinta edición del torneo «Reyes» de minibasquet que organiza cada año. En esta ocasión es coincidente con el 25 aniversario de la firma segoviana Optica Atalaya, entidad que siempre ha colaborado de forma tan eficiente como eficaz con el baloncesto en Segovia, y sobre todo con los más pequeños. Ello si tiene un mérito para ser destacado.

Pero además, y para la ilusión de los pequeños sea más am-

Pre mini  
Hucha Promesas C.B.S.  
C.B.S.

Niñas

Jesuitinas, Caja Postal C.B.S. y Concepcionistas.

El torneo comenzará el día 2 de enero. El lugar: Pabellón «Emperador Teodosio». Hora de comienzo de los encuentros, a las 11 de la mañana.

El día 6, los Reyes, se comenzará a las 10 horas y a la una de la tarde se llevará a efecto, en el mismo recinto deportivo, la entrega de trofeos y placas.

Los Reyes Magos estarán

CROSS

Ya adelantamos hace días que «lo» de la San Silvestre segoviana se estaba preparando. Ya hemos podido ver los trofeos y medallas que se van a entregar y podemos asegurar que merece la pena, no ya ganar, que siempre es importante, sino participar. Para los tres primeros de cada categoría hay trofeo y medallas para los trece primeros, también de cada categoría. El patrocinio es de el BANCO DE BILBAO, y está organizado por el AYUNTAMIENTO, a través del Patronato y bajo la dirección técnica de la Federación Provincial y el Colegio de Jueces de Atletismo.

La prueba, que se disputa el día 31, tendrá su salida de la Plaza Mayor a las 8 de la tarde, continuando por la calle de Daoiz, paseo D. Juan II, plaza Socorro, San Valentín, Santi Espíritu, Santo Domingo, Los Coches, Fernandez Jiménez, Independencia, Buitrago, Av. José Antonio, puente y carretera Valdevilla, carretera de La Granja, Pascual Marín, Juan de Villegas, El Peñascal, Urbanización Los Castillos, San Gabriel, Santa Catalina, Plaza San Lorenzo, Cardenal Zúñiga, Santa Lucía, San Juan, San Agustín a Plaza Mayor, donde estará instalada la meta.

Pueden participar todos aquellos que lo deseen y que realicen su inscripción entre 6 y 8 de la tarde en el Ayuntamiento incluso días antes en las dependencias de la Federación, Casa del Deporte.

FUTBOL SALA

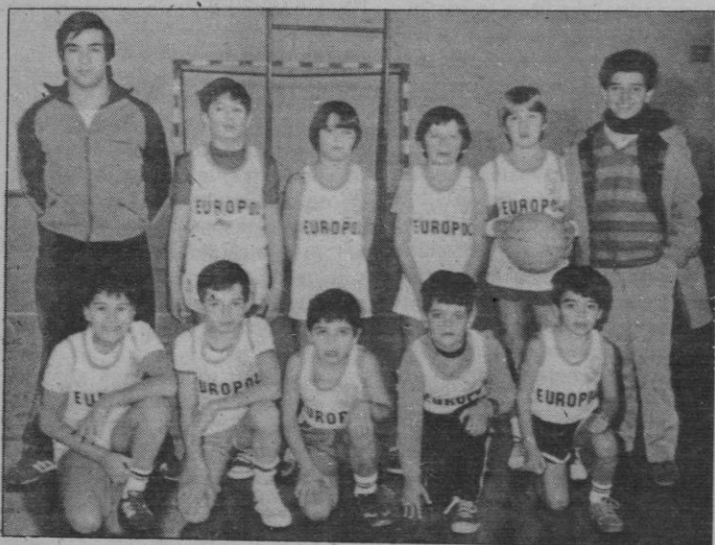
III TORNEO QUINTANAR

Resultados 12-13 años

El Clan, 6; Matesanz, 1  
T.N.T., 6; Bar Basilio, 1  
Quintanar «C», 4; Quintanar «B», 9  
Bar Brasil, 0; D. Everest, 1  
Ch. Mar-Mel, 3; San Remo, 2  
Annisa, 5; Escayolas Manolo, 1  
San José, 1; Quintanar «A», 9



El sala para los más pequeños: Ahí está la labor



Baloncesto infantil: Por aquí se empieza

plia, también hay una serie de colaboradores que se hace necesario mencionar: Europol, S.L., Heloma S.A., Ingeniería y Proyectos, Bar Encarna y muy fundamentalmente al Colegio Nacional de San José, donde siempre existió una amplia colaboración con el baloncesto de base.

Sabido es que cuando el deporte no es de élite, cuando con quienes se trabaja no se van a encontrar «glorias» ni salir en grandes titulares, no es fácil encontrar ayuda, apoyo y colaboración.

En la presentación del torneo JESUS ALVAREZ SAN JUAN; un «loco» del deporte de base, fue explicando lo que quiere y puede el torneo. La Federación Provincial, que también va a prestar su apoyo, estuvo representada por presidente y vicepresidente; el Ayuntamiento, con José M.º Bravo, que en ningún momento denegó su ayuda. Y va a existir esa colaboración.

El presupuesto del torneo, que no es alto gracias a una serie amplia de colaboraciones y que ya está sufragado prácticamente, es de 32.000 pesetas, Los trofeos los dona, íntegramente, Optica Atalaya.

Nueve van a ser los equipos participantes:

Niños

Caja Postal, Europol, Claret y Encarna C.D.S., en mini.

presentes en esa entrega; habrá regalos y rifas para los peques asistentes y la fiesta estará amenizada por nuestra gaita y tamboril.

Será una fiesta, dentro de la fiesta, para los más pequeños. ¿Se podía pedir otra cosa?

FUTBOL

No sé lo que habrá de cierto. Pero se me asegura que mientras ACUEDUCTO y AREVALO E HIJOS, que normalmente utilizan el campo de LA ALBUERA, están al día en sus pagos al Patronato, la G. SEGOVIANA debe alrededor de 200.000 pesetas, puesto que se comenta que lleva desde el pasado mes de agosto sin abonar el canon de utilización.

Hemos preguntado qué es lo que podía pasar si esa cuantía continúa aumentando, y sin que la contestación haya sido tajante, si podemos decir que pudiera ser que el equipo gimnástico no tuviera acceso a las instalaciones.

Y es que el «cargo» se va a incrementar si se continúa gastando luz para jugar los encuentros. De cualquier forma creemos que el tema estará bien estudiado por la directiva de la G. SEGOVIANA y que ellos saben bien hasta dónde pueden llegar.

Habrà fútbol por la pequeña pantalla

## LOS CLUBES ACEPTARON LAS CONDICIONES DE TELEVISION

Los presidentes de los clubs de fútbol de primera división han aceptado las cláusulas impuestas por Televisión Española para firmar un nuevo contrato y, a falta de la reunión que hoy mantendrán con el director de TVE, Ramón Criado, puede decirse que este contrato será un hecho al estar de acuerdo las partes. Así pues, el próximo sábado, día 31, volverá el fútbol de primera en directo a las pantallas de televisión, desde el estadio «Helmántico» donde se jugará a las seis y media de la tarde el Salamanca-Sevilla. Así lo ha constatado Pablo Porta en el curso de una rueda de prensa a la que acudió acompañado por Vega Arango. «La fecha ha sido aceptada por el Salamanca y por TVE y se comunicó al resto de los equipos. Quienes hayan señalado sus partidos coincidiendo en hora, sabrán a qué atenerse». Porta manifestó además que «estoy autorizado para ponerme en contacto con el director de televisión y firmar el nuevo contrato que regirá las condiciones de los partidos que se ofrezcan por la pequeña pantalla esta temporada».

No quiso aclarar Porta el tema de las televisiones autonómicas que consideró como «secreto del sumario» y dijo que «no debemos adelantarnos hasta que los propios clubs interesados se pongan en contacto con ellas». A este respecto, el presidente de la Federación Española manifestó que «los clubs se han percatado que en una primera línea de atención, están sus seguidores pero que no pueden olvidar a los millones de españoles que quieren verlo por televisión y ha prevalecido el deseo de servir estas apetencias lógicas». Lo que es seguro es que no habrá retransmisiones de partidos en directo por las cadenas autonómicas. «Nos hemos plegado a los deseos de televisión y la

Federación, en este sentido, lo que hace es ejecutar el acuerdo de los clubs que no es si no el de someterse a las dos cláusulas que impuso TVE».



Conjunto oficial de monedas de los EE. UU. presididas por el dólar olímpico de plata, conmemorativo de la Olimpiada de Los Angeles, que se celebrará del 28 de julio al 12 de agosto de 1984 en la ciudad californiana

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### FUTBOL

Pedro, delantero centro brasileño del Misericordia, mató el domingo pasado de un puñetazo en el estómago a Domingos Alcántara, guardameta del conjunto rival, tras la discusión que ambos protagonizaron al chocar en una acción dentro del área.

### CICLISMO

El español Luis Ocaña, direc-

tor del equipo Teka y ganador del Tour de Francia en 1973, ha sido operado en un hospital del Sur de Francia, después del accidente de tráfico que sufrió la pasada semana. La operación, practicada en la rodilla, ha sido un éxito, según fuentes del centro hospitalario, pero deberá estar inmovilizado por lo menos cuatro semanas.

### AUTOMOVILISMO

La escudería italiana Ferrari presentó ayer una protesta oficial a la Federación Internacional Automovilista (FISA), sobre el combustible utilizado por el brasileño Nelson Piquet en algunos grandes premios puntuables para el Campeonato Mundial de conductores de Fórmula 1 de 1983.

### HALTEROFILIA

Con motivo del próximo Campeonato de Europa que se celebrará en Vitoria, y como etapa intermedia hacia la Olimpiada de Los Angeles, a propuesta de la dirección técnica, la Federación Española de Halterofilia realizó la siguiente preselección: Vicente Tevar Igarza, Julio Sáez Marco, Joaquín Valle Montero, Dionisio Muñoz Berrio, Fernando Mariaca, José Andrés Ibáñez, Miguel López Morán, Pedro Muñoz Fernández, Juan Ruiz Gutiérrez, Rafael González Salvador, Manuel Cerdá y Manuel Vedo.

### TENIS

Los tenistas españoles Javier Sánchez, Fernando García Lleo, Carlos Homedes y Sergio Castelletto, han logrado sus primeras victorias en la kilométrica jornada con la que ayer se puso en marcha el torneo internacional juvenil «Copa Casablanca», en Méjico.

## TENIS

# Australia ganó la Copa Davis al vencer a Suecia por 3-2

Melbourne (Australia).— El equipo australiano ha ganado la Copa Davis de tenis, al vencer en la final a Suecia por tres vic-

torias a dos, en partidos que se han disputado en Melbourne.

En la última jornada, con 2-1 favorable a los australianos, Pat Cash ha vencido en el primer partido al sueco Joakim Nystrom, por 6/4, 6/1 y 6/1, con lo que la famosa ensaladera se quedaba en Oceanía.

En el último partido el sueco Mats Wilander ha colocado el marcador en 3-2 al ganar al australiano John Fitzgerald, por 6/8, 6/0 y 6/1.

### CASH, ARTIFICE DEL TRIUNFO AUSTRALIANO

Melbourne.—Con sólo dieciocho años el australiano Pat Cash ha dado hoy a los australianos su vigesimoquinta ensaladera de plata, que acredita al ganador de la Copa Davis, después de vencer en el partido decisivo al sueco Joakim Nystrom, ante 12.500 enfervorizados espectadores, entre los que se encontraba el primer ministro, Bob Hawke.

Cash, a su edad, se ha convertido en el australiano más joven en un equipo de Copa Davis. Sin embargo, esta juventud no ha estado reñida con la frialdad y la tranquilidad y su decisiva victoria sobre Nystrom (6/4, 6/1 y 6/1), que abría de par en par las puertas del triunfo, ha sido trabajada, pero fácil.

Fácil porque el sueco, un verdadero manojito de nervios, ha comenzado perdiendo su servicio en el primer juego del primer set, lo que ha hecho que el australiano se asentase en la pista, con un juego mucho más reposado que su rival.

Esta es la primera vez, desde 1977, que Australia se hace con la ensaladera y se da la circunstancia de que la obtiene por vigesimoquinta ocasión, desde 1900, año en que comenzó la competición.

Su primera intervención para defender la posesión de la ensaladera será en febrero de 1984, frente a Yugoslavia en Perth. Efe

## LA QUINIELA HIPICA, OTRO JUEGO DE APUESTAS

### «GANAR DINERO»

Ultimamente se está haciendo mucha publicidad sobre la quiniela hipica. Si bien nos la han presentado como una nueva forma de ganar dinero, al igual que las quinielas de fútbol del Patronato de Apuestas Mutuas, también es verdad que mucha gente no sabe como funciona este nuevo juego de apuestas.

Y ya que hablamos de novedad, es conveniente dar unos cuantos rasgos referentes a su historia, porque en realidad no es tan nuevo este juego. En el año 1957 ya se apostaba en el hipódromo de la Zarzuela de Madrid a la «quintuple». Pero, al pasar a ser seis las carreras que se disputan en la actualidad cada jornada, el juego ha pasado a denominarse «quiniela hipica», con lo que, evidentemente, habrá seis caballos ganadores. La quiniela hipica viene celebrándose desde el mes de junio del pasado año, 1982, semanalmente, aunque ahora esté suspendida durante varias semanas debido a la celebración de las fiestas navideñas.

Sin embargo, éste no ha sido el único cambio habido en el seno de las apuestas hipicas; también se ha cambiado el formato del boleto en el que se realizan las apuestas, que el próximo 6 de enero será presentado en televisión. Igualmente, el ente público ha realizado un contrato con la Sociedad de Fomento por el que, a partir del mes de enero se van a retransmitir una serie de programas de hipica. Así los viernes será un programa de información y el de los domingos constará de conexiones en directo con el hipódromo de Pineda de Sevilla, lugar en donde se celebrarán las carreras. Si bien, durante el primer trimestre del año, este programa de los domingos será por la mañana y a partir de abril las conexiones se realizarán por la tarde.

Todos sabemos que a los juegos en los que está en juego, valga la redundancia, el dinero, se apunta bastante gente. Y muchos, lo primero que harán es preguntarse: ¿Cuánto dinero se puede ganar en la quiniela hipica? Pues, según lo que se apueste; el mínimo es de tan sólo veinte pesetas; y, posiblemente más que en otros juegos, ya que el dinero que corresponde a los acertantes de 6 (máximos aciertos) en caso de que no hubiera en una jornada, queda acumulado para la siguiente jornada.

De todas formas, vamos a hacer hincapié en adonde va destinado el dinero de la quiniela hipica. La recaudación va dirigida en distintos porcentajes a los siguientes destinos: el 60% a los premios; el 5%, al Patrimonio Nacional; el 3,5%, a la Asociación de Lucha contra el Cáncer; el 10%, a la Sociedad de Fomento para sufragar gastos de hipódromo, etc.; y el 21,5% a los impuestos de arbitrios municipales estatales, comisión de venta, impuestos de Hacienda, etc.

El 60% correspondiente a los premios está dividido en dos sectores: el 50% para los acertantes de 6 y el otro 50% para los de 5. Como decíamos anteriormente, en caso de que no hubiera acertantes de 6, la cantidad destinada para ellos queda acumulada para los acertantes de 6 de la siguiente jornada.

Actualmente, dentro de la campaña que se está desarrollando, la cantidad que se está jugando alcanza los 8 ó 10 millones de pesetas semanales.

A. B.

# VENGA A ESCOGER SU SIERRA.



**FORD SIERRA**  
De lo que el hombre es capaz.

VENGA A VERLO A:

**Auto Insa**

Ctra. San Rafael, 40  
Teléfonos 42.14.81 - 42.16.01



Suscríbese a:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## El alcalde de Madrid, en «Juvenalia»

Madrid.— «Juvenalia es un modo de acercar a los niños a las cosas que creen, pero que no han vivido. Esta es una forma de aproximar el futuro a los protagonistas del futuro», explicó Enrique Tierno, alcalde de Madrid, tras la inauguración de la IV edición de Juvenalia, la feria infantil y juvenil que se celebra estos días en el Ifema de la Casa de Campo, informa «Diario 16».

Después de la inauguración Enrique Tierno, seguido de un nutrido grupo de personas, todas ellas relacionadas con el mundo del niño de alguna manera, recorrió las instalaciones.

Enrique Tierno, que hizo bueno aquello de dejad que los niños se acerquen a mí, repartió besos y carantoñas durante la larga hora que duró su visita por el recinto, y fue protagonista de varios y emotivos encuentros, entre ellos el que tuvo con un muchacho sordomudo que le pidió un autógrafo y que lo consiguió en una tarjeta de ayuda de las que vendía.

## Próxima subasta de siete periódicos del Estado

El «BOE» publicó ayer siete resoluciones del Consejo de Dirección del organismo autónomo Medios de Comunicación Social del Estado por las que se convoca la subasta pública de enajenaciones a los diarios «Jaén», «Los Sitios», «Nueva España», «Alerta», «La Mañana», «Odiel» y «La Nueva España». Las subastas se celebrarán en primera convocatoria el 21 de febrero de 1984 en la sede del citado organismo, situada en el paseo de la Castellana, número 272.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## Sala de Fiestas RIO MOROS

Los Angeles de San Rafael

### Nuevo Fin de Año

ATRACCIONES CONTINUAS, ORQUESTAS, BARRA LIBRE, COTILLON, UVAS DE LA SUERTE, REGALOS, SORTEOS. PRECIO POR PAREJA 6.000 PESETAS. PLAZAS LIMITADAS

RESERVA DE MESAS EN LA PROPIA SALA DE 7 A 12

## Funeraria «Nuestra Señora del Carmen»

CEFERINO DE DIEGO LOPEZ

### SERVICIOS PERMANENTES TRASLADOS

Calle de San Antón, 10 - Teléfono 42 66 58  
SEGOVIA

Calle de Segovia, 29 - Teléfono 52 01 91  
CANTALEJO

## Los restos mortales de Miró, en una capilla ardiente en la Generalitat



El ministro de Cultura da el pésame a la viuda de Joan Miró

Los restos mortales del pintor Joan Miró, fallecido el domingo pasado en Mallorca, llegan hoy a Barcelona para ser instalados, desde esta tarde hasta mediodía de mañana, en una capilla ardiente dispuesta en el salón de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Cataluña. La familia de artista, en principio partidaria de unas exequias íntimas —las que había deseado Miró, según prueban unas últimas voluntades a las que este diario tuvo acceso y que reproducimos literalmente en esta página—, accedió a que se instalara la capilla ardiente para que Miró reciba los últimos homenajes.

El obispo de la diócesis de Mallorca, Teodoro Ubeda, ofició ayer por la tarde en la iglesia de San Nicolás de Palma de Ma-

llorca —la misma en la que se casó el pintor hace 54 años—, el funeral por el alma de Joan Miró. Respondiendo a la voluntad expresamente formulada por el artista, el obispo de Mallorca celebró la ceremonia en mallorquín en un templo abarrotado.

El ministro de Cultura, Javier Solana, que acudió en representación del Gobierno, y todas las autoridades de la provincia, asistieron al funeral.

La viuda de Joan Miró, Pilar Juncosa, presenció la ceremonia junto a su hija María Dolores Miró Juncosa, su yerno Teo Punyet y sus nietos. Ramón Aguiló, alcalde del Ayuntamiento de Palma y todos los concejales estuvieron presentes junto con Cañellas, presidente de la

## Información para los emigrantes que deseen retornar

Para salir al paso de los graves problemas que plantea el retorno emigrante y con el fin de que los interesados en volver a España puedan desarrollar su propia actividad económica que les libere de posibles fracasos o desorientaciones, el Instituto Español de Emigración ha montado un servicio o programa sobre Cooperativismo y Emigración que facilitará información y asesoramiento a los emigrantes

españoles en los países europeos y a las cooperativas existentes en España para que ambas partes se puedan interrelacionar.

Los objetivos de este Servicio o Programa de Cooperativismo y Emigración son: motivar, detectar y encauzar la oferta de las cooperativas y despertar la demanda de los emigrantes que decidan retornar, bien por propia iniciativa o por imperios derivados de la existencia de legislaciones restrictivas en los países de destino.

Para cumplir sus objetivos, el I.E.E. hará una permanente campaña informativa que abarcará todos los aspectos: situación socio-laboral de España, papel de las cooperativas en la actual situación socio-económica, doctrina, legislación y tipos de organizaciones empresariales de este tipo así como fuente de financiación y recursos. Asimismo desarrollará un programa de formación de un año de duración con el fin de generar actitudes y preparar la reinserción laboral de los emigrantes. También se creará una bolsa de oferta y demanda de trabajo. Para determinar la clase y tipo de cooperativas dispuestas a ofrecer trabajo.

Los interesados recibirán toda clase de informaciones sobre posibles préstamos o subvenciones en España y países de destino, sin que falten las concernientes a posibles bonificaciones, exenciones fiscales, Seguridad Social, ayudas para el traslado etc.

Comunidad Autónoma, y la numerosos *consellers*.

La mayoría de los intelectuales y pintores mallorquines y afincados en la isla participaron también de la ceremonia. Josep María Llompart, Gabriel Janer Manila, Joan Bonet, entre otros, estuvieron presentes junto a numerosos periodistas y ciudadanos de Palma, ciudad en la que Joan Miró era muy especialmente querido y popular.

El fallecimiento del pintor, el pasado domingo, día de Navidad, reunió en su residencia de Son Abrines, y quizá por primera vez, a muchos de sus amigos y colaboradores íntimos.

## Entregados los premios Leoncio Rodríguez y Rumeu de Armas

Juan Manuel García Ramos, novelista, profesor y director de la revista literaria *Liminar*, y el historiador Manuel Ballesteros Gaibros, recogieron, en un acto organizado por la empresa editora de los periódicos *El Día* y *Jornada*, de Santa Cruz de Tenerife, los premios de periodismo Leoncio Rodríguez y de investigación histórica Rumeu de Armas, respectivamente.

Asimismo, recibió la distinción de *figura del año* 1982 José Miguel Galván Bello, anterior presidente del Cabildo Insular de Tenerife.

## Descubierta una necrópolis de unos 4.000 años

Málaga.— Una necropolis calcolítica de más de 4.000 años de antigüedad ha sido descubierta en la localidad malagueña de Alameda.

En el curso de los trabajos de la segunda campaña del plan provincial de arqueología de la Diputación de Málaga, el descubrimiento de esta necropolis se realizó como consecuencia del trabajo de consolidación que se realiza en las termas romanas, debajo de las cuales aparecieron una treintena de enterramientos.— Efe

## Centro «San Agustín»

Reconocimiento médico y revisiones para la obtención de los permisos de conducir de las clases A, B, C, D y E

### FRENTE POLICLINICA 18 DE JULIO

Horario: de 9,30 a 14 horas  
y de 4,30 a 18 horas

Diario

Sábados por la mañana

San Agustín, 16, 1.º C

Teléfono 43 51 73.

## BEATIFICACION DEL INDIJO JUAN DIEGO

Méjico.— El próximo 7 de enero comenzará en el Vaticano el proceso de beatificación del indio mejicano Juan Diego, al que la Virgen de Guadalupe se apareció en el cerro del Tepeyac en 1531.

El arzobispo Luis Arroyo Medina, vicario episcopal, informó ayer que el Papa Juan Pablo II se «ha mostrado personalmente interesado» en la santificación de Juan Diego, que ya es adorado como santo en algunas regiones de Estados Unidos y otros puntos de América.

De acuerdo con la leyenda, el 12 de diciembre de 1531 la Virgen de Guadalupe se apareció a Juan Diego, para que le sirviera de portavoz ante las autoridades eclesiásticas, a las que pedía la construcción de un templo.

El indio se dirigió al arzobispo fray Juan de Zumárraga y transmitió el mensaje, pero fue rechazado. La Virgen se apareció nuevamente a Diego y entonces le depositó unas rosas en su ayate (especie de poncho de manta) para que las llevara a Zumárraga.

La imagen de la Virgen de Guadalupe, que hoy es patrona de Méjico y emperatriz de las Américas, quedó grabada en el ayate y convenció a los incrédulos religiosos de que Juan Diego era portavoz de un mensaje de la Virgen María.— Efe.

## Éxito popular de José Carreras

El liceo barcelonés abrió sus puertas gratuitamente el día 26 por la noche, en el festivo y tradicional día de San Esteban catalán, para que todos los melómanos de afición o de ocasión pudieran escuchar un recital de canciones y varias operísticas —entre las que no faltó un aplaudido y llorado *El emigrante*— de Josep Carreras, sin lugar a dudas el cantante lírico más popular y admirado en Cataluña. La iniciativa, correspondiente a un deseo de Carreras, fue del servicio de Música de la Generalitat. Las cámaras de la joven y ya polémica TV-3 y los micrófonos de Radio 2 estuvieron también en el acto. Y el templo de la burguesía catalana, el santuario exquisito del arte lírico, se vio hollado por profanos, primerizos y jóvenes con actitud más cercana a la del turista que a la del melómano.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso en Conde Sepúlveda. 4 dormitorios. Teléfono 427258.

COMPARTO apartamento Madrid (zona Orense), económico, con señorita. Blanca. Teléfono 430349.

SE ALQUILA piso céntrico amueblado, preferible señoritas. Teléfono 426914.

SE ALQUILA piso amueblado y se venden dos bicicletas. Teléfono 424231.

NOS quedan tres apartamentos libres en alquiler para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda, 10. Teléfono 436645.

ALQUILO piso amueblado, Malconsejo, 6, 2.º C. Teléf. 496275.

SE ALQUILA piso céntrico. Plaza garaje. Teléfono 434725.

## ENSEÑANZA

PARTICULAR inglés-francés, todos los niveles. Teléfono 432747.

PARA idiomas, Euroletras; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

¿TIENES problemas en inglés? Te ayudo. EGB, BUP. 421153.

## INMOBILIARIAS

TOVAR, viviendas Vía Roma, 2, 3, 4 dormitorios. Entrada desde 150.000 y 16.666 mensuales.

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

## GANADOS

VENDO 400 ovejas churras muy seleccionadas, 100 emparejadas, juntas o por lotes. Guillermo Blanco. Meneses del Campo (Palencia). Teléfono 39.

## TRABAJO

PRECISO empleada de hogar fija, mayor 18 años. Teléfono 425355.

SE NECESITA señora o señorita mayor 25 años para señora sola. Poco trabajo. Teléfono 425266.

NECESITO empleada de hogar fija. Teléfono 427471.

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir Apartado 1209, San Sebastián.

## HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

MASAJES orientales. Caballeros, señoritas. Discreción. Teléfono 433587.

## TRASPASOS

SE traspasa pub, por no poder atender, excelentes condiciones. Teléfono 426591.

## VEHICULOS

OPORTUNIDAD. Mercedes 300-D, extras (un año) y otras marcas. Véalos en Autogarsa-Opel. Teléfono 420200.

VENDO Citroen GS, toda prueba. Teléfono 431627.

SEAT 850 especial muy buen estado, SG-5022-A. Teléfono 470753.

SE VENDE furgón Mercedes 406-D, con representaciones en exclusiva, cartera de clientes y ruteros. Teléfono 421830.

VENDO Renault 5 y Seat 127, seminuevos. Teléfono 436911.

## VENTAS

SE VENDE piso en Obispo Quesada con cuatro dormitorios y garaje. Teléfono 422396.

## OPERACION CAMBIO

PISO NUEVO CON GARAJE POR PISO VIEJO

Admitimos su piso como parte de pago.

Resto grandes facilidades. Nuestros pisos son a estrenar.

Llave en mano. 3-4 dormitorios, salón, 2 baños, calefacción y agua caliente central.

Situación: c/ Cañuelos, 28, 30 y 32.

Contestamos todas las ofertas.

RIGUSA. c/ Cañuelos, n.º 28. Teléfono 42 31 50 SEGOVIA

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

¡LIQUIDAMOS todo! Muebles, tréscos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

VENDO 2.000 kilos de patatas para ganado. Teléfono 422565. Segovia.

OFICINA Muerte y Vida, 10. Venta o alquiler dos despachos estrenar. Teléfono 430512.

VENDO o alquiler piso con garaje; soleado, buenas vistas. Teléfono 179013.

SE VENDE parcela en La Saldeda. Teléfono 434178.

VENDO local 100 m<sup>2</sup>, precio interesante. Teléfono 431648, llamar tardes.

SE VENDE piso céntrico interior, calefacción y agua caliente individual, gran ocasión. Teléfono 422835.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

PISO céntrico. 4 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Teléfono 434235. c/ San Nicolás, 6.

SE VENDEN plazas de garaje en José Zorrilla, 50. Facilidades de pago. Teléfono 430512, horario oficina.

PISO duplex reformado, edificio antiguo céntrico, orientación y vistas excelentes. 3.500.000. Teléfono 91/4198635.

# SUCESOS

## ESPAÑA

### UN NIÑO DE DIEZ AÑOS MATA A UNA JOVEN, EN BADALONA

Barcelona.—Un niño de unos 10 años mató de una puñalada a una joven de 24 años que se negó a darle un duro cuando fue abordada, junto a otras amigas, por un grupo de chavales en la plaza de las Palmeras, de Badalona.

Nuria Cardona paseaba con otras dos chicas cuando unos ocho niños, de edades comprendidas entre los 10 y 12 años, pidieron a las jóvenes una moneda de cinco pesetas, a lo que éstas hicieron caso omiso y continuaron su paseo.

De repente, uno de los chiquillos sacó un cuchillo, con el que asestó a Nuria una puñalada mortal en el pecho, tras lo cual salió corriendo con los otros niños, que todavía no han sido identificados por la Policía.

La Policía está investigando el caso y, de momento, parece que una de las acompañantes ha reconocido a uno de los chavales en una fotografía. Los chicos, según el testimonio de una de las jóvenes, no tenían aspecto de estar bebidos ni drogados.—Efe

## EXTRANJERO

### EE.UU.: QUINCE MUERTOS Y CINCUENTA HERIDOS EN UNA EXPLOSION

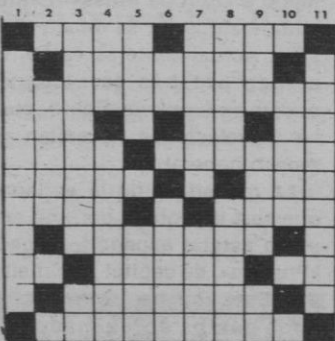
Buffalo (Nueva York).—A quince muertos y cincuenta heridos asciende la cifra no oficial de víctimas de una explosión seguida de incendio ocurrida en esta ciudad.

Los bomberos, que continúan luchando por dominar el fuego, informaron que aún podría haber más muertos y heridos entre las llamas y los escombros, además de personas atrapadas dentro de sus apartamentos situados en el complejo donde ocurrió la explosión.

Las causas aparentes de la explosión fueron un escape de gas en alguna tubería de un edificio de ocho pisos, que quedó completamente destruido.

Según testigos presenciales, después de la explosión se produjo un «inmenso mar de fuego y una lluvia de cristales».

# CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. 1. Instrumento músico de cuerda. Quer- rer. 2. Relativo al viento. 3. Parte de la astronomía que estudia las características físicas y químicas de los astros. 4. Contem- plo. Voz del toro y la vaca. Pro- nombre personal. 5. Ciudad de la India. Cristiano español que durante la dominación árabe vivía entre los mahometanos y abrazaba su religión. 6. Dícese

de la cantidad, número o parte de una cosa indeterminada. Mo- lécula gramo. 7. Persia. Adver- bio de cantidad. 8. Alcances con instancias o súplicas. 9. Carta de la baraja. Cambiad de rum- bo. Antigua lengua de Proven- za. 10. Óxido de potasio (PI). 11. Dramaturgo español muerto en Madrid en 1954.

VERTICALES. 1. Aria musi- cal de cortas dimensiones (PI). 2. Cortar mies o hierba. 3. Vol- ver. Nombre de consonante. 4. Preposición. Al revés, número. 5. Ala de un ave despojada de plumas. Señalamiento de día, hora y lugar hecho por dos o más personas. 6. Al revés, letra griega. Al revés, palo largo y delgado (PI). 7. Angulo que con el meridiano forma el círculo vertical que pasa por un punto de la esfera celeste o del globo terráqueo. Apoyo o fundamen-

to. 8. Ciudad de Irak. Den, pa- sen a otro una acción o derecho. 9. Adverbio de modo. Dueñas. Consonantes. 10. Parte promi- nente de la articulación del bra- zo con el antebrazo (PI). 11. Ani- mal fabuloso al que se atribuía la propiedad de matar con la vis- ta.

## SOLUCION

HORIZONTALES. 1. Arpa. 2. Edificios. 3. Astrofísica. 4. Voz. Mu. Os. 5. Agra. Mula- di. 6. Tanto. Mol. 7. Iran. Casi. 8. Recibes. 9. As. Virad. Oc. 10. Potasas. 11. Benavente. VERTICALES. 1. Cavatinas. 2. Segar. 3. Retornar. Pe. 4. For. atnevon. 5. Alon. Cita. 6. IF. sarav. 7. Actimut. Base. 8. Mosul. Cedan. 9. Asi. Amas. ST. 10. Codos. 11. Basillisco.

# Hotel Victoria

CON NUESTROS MEJORES DESEOS DE PAZ Y FELICIDAD EN ESTAS FIESTAS NAVIDEÑAS Y PROSPERIDAD PARA EL AÑO 1984

Nuestro más sincero agradecimiento a las firmas y entidades, que contribuyeron al éxito de nuestro CAMPEONATO DE MUS - 8.º Torneo de Navidad

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| Bodegas GONZALEZ BYASS (Casa patrocinadora)     |                          |
| Bodegas COPRIMAR, S. A.                         | Salchichería BRIZ        |
| Cárnicas B. GONZALEZ                            | PASCUAL HERMANOS, S. L.  |
| Bodegas CAMPO VIEJO                             | S. A. BEBIDAS CARBONICAS |
| CASBEGA, S. A.                                  | I.R.S.S.A. - San Miguel  |
| Cervezas EL AGUILA                              | ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ   |
| C.E.L.E.S.E.                                    | Bodegas CUERDO HNOS.     |
| MERPAN, S. A.                                   | JESUS MARTIN GIL         |
| Whisky DYC                                      | ESPUMOSOS BLANCO         |
| ANIS CASTELLANA                                 | CLAUDIO MORENO Y CIA.    |
| VICENTE LEAL VARGAS                             | GREGORIO GOMEZ DE ANDRES |
| CAJA DE AHORROS Y M. P.                         | ZUMOS ROSTOY             |
| EL ADELANTADO, RADIO SEGOVIA, ANTENA 3 y ORDAGO |                          |

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Juan Pablo II:

## «Agca goza de toda mi confianza»

El Papa se reunió con él, en su celda, durante 20 minutos, en la visita a la cárcel de Rebibbia

Roma.— El Papa Juan Pablo II visitó ayer al hombre que quiso asesinarlo hace dos años y medio y dijo: «Goza de toda mi confianza».

En medio de una clamorosa visita a la prisión romana de máxima seguridad de Rebibbia, Juan Pablo II tuvo un encuentro a solas de veinte minutos con Mehmet Ali Agca, cuyo nombre se hizo tristemente famoso al disparar contra el Papa en la plaza de San Pedro en 1981.

### La conversación, un secreto

«Esto es un secreto entre él y yo», dijo el Pontífice cuando la multitud de periodistas que lo esperaban a la salida de la prisión le preguntaron sobre su conversación. «Sólo puedo decir

que es un hermano a quien he perdonado y quien goza de toda mi confianza», añadió.

El primer encuentro frente a frente entre el Papa y su agresor se produjo en la celda donde Ali Agca cumple condena de cadena perpetua.

La visita tuvo lugar durante la visita papal a los presos de la cárcel de Rebibbia, que se prolongó tres horas.

Centenares de presos aclamaron a Juan Pablo II, mientras eran discretamente vigilados por un centenar de Policías y funcionarios desarmados.

El Papa entró en solitario a la celda de Ali Agca, donde había dos sillas juntas.

Uno al lado del otro, Juan Pablo II y su agresor conversaron en voz muy baja. La puerta de la

celda permaneció abierta todo el tiempo.

A lo largo de las tres horas de visita a la cárcel, el Papa no se cansó de estrechar manos de los presos, quienes en algunas ocasiones le besaron.

Uno de los internos de Rebibbia, saludó la llegada de Juan Pablo II agradeciendo la visita porque «así sabemos que no estamos solos contra el mundo, que alguien piensa en nosotros y nos quiere».

En su discurso, Juan Pablo II dijo que estaba allí para llevar a los detenidos «el calor de un palabra amistosa y de esperanza».

Consejo de Ministros

## NUEVOS PRECIOS AGRARIOS PARA LA CAMPAÑA 1984-85

Madrid.— El Consejo de Ministros estudiará mañana los nuevos precios de los productos agrarios regulados para la campaña 1984-85, según el presidente del FORPPA.

FINALIZADAS LAS CONVERSACIONES

El presidente del Fondo de Ordenación y Regulación de Producciones y Precios Agrarios, Julián Arévalo, ha hecho esta consideración, ya que, a última hora de esta mañana, se ha puesto fin a las conversaciones entre Administración y sector privado, que han venido celebrándose en la mesa especial de este organismo en materia de precios, desde el pasado martes.

\*\*\*

Madrid.— El Consejo de Ministros ha comenzado poco después de las nueve, bajo la presidencia de su titular, Felipe González y con la asistencia de todos los ministros.—Efe

## Intensa ola de calor en Argentina

Buenos Aires.— Mientras el frío que afecta a los Estados Unidos y Méjico ha causado más de doscientos muertos en los últimos días, una intensa ola de calor ha hecho subir las temperaturas en Argentina hasta los cuarenta y cuatro grados centígrados. La masa de aire tropical que cubre Argentina ha producido en Buenos Aires treinta y siete grados, la máxima temperatura del año. En las provincias del Norte, como Tucumán, Santiago del Estero, Salta y Jujuy se ha llegado a los cuarenta y cuatro grados.—Efe

## A P prepara su periódico

Alianza Popular está preparando un periódico, que saldrá a la calle en los primeros meses del año 1985, según informa Europa Press. Carlos Mendo, jefe de Prensa del grupo de Manuel Fraga, es quien se está encargando de la puesta en marcha de este diario, que podría llamarse «La Tribuna».

La sociedad editora será «Medios de Comunicación, S.A.» (MECOSA), presidida por el propio Carlos Mendo. El capital inicial es de quinientos millones de pesetas, pero los promotores pretenden llegar a los mil. El lanzamiento tiene como cálculo inicial de tirada los cincuenta mil ejemplares.

«Radio Andorra» estuvo cerrada desde 1981, pues la empresa que explotaba la emisora, «Eirasa», quebró y no pudo hacer frente a los gastos económicos que comportaba la explotación.

«Eirasa», de todas formas, había cubierto los 20 años reglamentarios de explotación después de que el propietario de la emisora, el señor Tremoulet, cediera los derechos de explotación de la misma al Estado español.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**EL MIEMBRO DE LA MESA NACIONAL** de Herri Batasuna Jon Idigoras ha sido detenido esta mañana en Bilbao tras celebrar una rueda de Prensa en la que ha asegurado que sus declaraciones en «los desayunos del Ritz» habían sido «manipuladas».

**EL MINISTERIO DE DEFENSA HA ELABORADO** una nueva Ley de Movilización Nacional que sustituirá a la actualmente vigente, considerada como «rompe-huelgas», que ha quedado obsoleta después de la promulgación de la Constitución, la Ley Orgánica de los Estados de Alarma, Excepción y Sitio, por la creación de departamento de Defensa y por la disolución del Alto Estado Mayor.

**LOS TECNICOS EN EXPLOSIVOS DEL EJERCITO** colaborarán en la desactivación de artefactos «cuando los equipos a quienes compete la actuación estén desbordados por la necesidad de intervenciones simultáneas», según unas nuevas normas aprobadas por las autoridades militares. Los equipos a quienes compete esta actuación suelen ser los de la Policía Nacional y Guardia Civil.

**LA RESERVA HIDRAULICA AUMENTO** esta semana 2.596 hectómetros cúbicos, lo que supone el 6,3 por ciento de la capacidad total de los embalses y el máximo semanal de aumento en el presente año. Según el Ministerio de Obras Públicas, el conjunto de embalses españoles contaban ayer con 16.386 hectómetros cúbicos de agua embalsada, lo que representa el 40% de la capacidad hidráulica total.

EXTRANJERO

**EL GOBIERNO PORTUGUES** decidió autorizar el proseguimiento del proceso de extradición del presunto estafador español Joaquín Montañés Porto. La decisión del Consejo de Ministros se basa en el convenio luso-español de extradición.

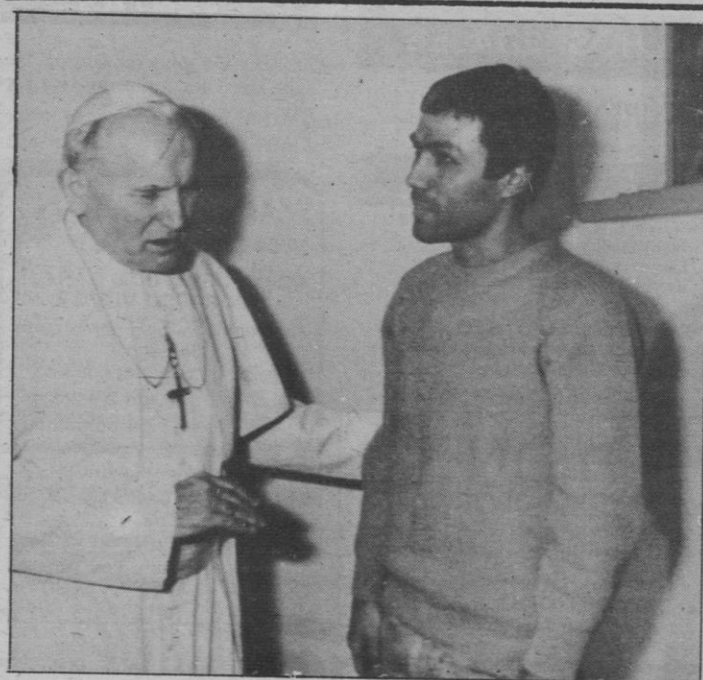
**EL CONSEJO DE MINISTROS** de la Comunidad Económica Europea (CEE) reiteró su condena de la invasión y ocupación de Afganistán por tropas soviéticas, al cumplirse el cuarto aniversario.

En vacaciones invernales

## Los Reyes esquían en Baqueira Beret

Baqueira Beret (Lérida).— Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, acompañados por el Príncipe Felipe y las Infantas Elena y Cristina, comenzaron ayer sus vacaciones invernales en Baqueira Beret.

Tanto la familia real española como el hermano de la Reina, Constantino de Grecia, que les acompaña estos días, han podido ya practicar el deporte del esquí, a pesar de que la nieve es escasa este año, con tan sólo 25 ó 30 centímetros.—Efe.



En la foto, Juan Pablo II durante la entrevista con Mehmet Ali Agca en la celda que ocupa el terrorista turco en la prisión romana. (Telefoto Efe/ Ap)

## El Gobierno destina 200 millones para la reapertura de «Radio Andorra»

Andorra la Vieja.— La emisora «Radio Andorra» iniciará sus emisiones después de las fiestas navideñas, según han informado a «Europa Press» fuentes competentes de la citada emisora. Actualmente se están haciendo pruebas técnicas de puesta en funcionamiento, pues las instalaciones necesitan un repaso general.

La reapertura de la emisora, que será explotada por una empresa estatal española llamada «Proersa», de capital totalmente del Estado, ha comportado unos gastos aproximados de

200 millones de pesetas, que han sido sufragados por el Gobierno de España, después de que el Consell de les Valls (Gobierno andorrano) creara un ente nacional de radiodifusión («Anar»), que concede la explotación de «Radio Andorra» a «Proersa».

Venezuela

## Los caraqueños se quedan sin «extra de Navidad» por fraude en la Lotería

Caracas.— El escandaloso fraude descubierto hace dos semanas en la lotería de Caracas, la principal de Venezuela, ha dejado sin su «extra de Navidad» a los millares de caraqueños y habitantes de otras regiones venezolanas que compran cada año su «quintico».

El desencanto de millares de jugadores de la lotería es grande, al desconocerse oficialmente qué es lo que ocurre en la lotería de Caracas. Han sido detenidas veintiocho personas.

Al parecer, según los primeros indicios, los sorteos de la lotería de Caracas venían haciéndose en una forma muy irregular, ya que un grupo de personas sabía de antemano qué número iba a salir.—Efe